

بسته
جمهوری اسلامی ایران



شرکت معدنی صنعتی چادرملو

وزرات نیرو



شرکت آب و فاضلاب استان یزد

موافقت نامه

تکمیل سرمایه گذاری، بهره برداری و انتقال تاسیسات فاضلاب شهر اردکان
در ازای تخصیص پساب فاضلاب تصفیه شده خروجی از تاسیسات برای
دوره ۳۵ سال در قالب قرارداد "بیع متقابل"

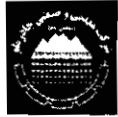
سرمایه پذیر: شرکت آب و فاضلاب استان یزد
سرمایه گذار: شرکت معدنی و صنعتی چادرملو

آبان ماه ۱۳۹۱



شرکت مهندسی مشاور موشی

موافقت نامه



موافقت نامه

تکمیل سرمایه گذاری، بهره برداری و انتقال تاسیسات فاضلاب شهر اردکان در ازای
تخصیص پساب فاضلاب تصفیه شده خروجی از تاسیسات برای دوره ۳۵ سال در
قالب قرارداد "بیع متقابل"

سرمایه پذیر: شرکت آب و فاضلاب استان یزد
سرمایه گذار: شرکت معدنی و صنعتی چادرملو

شماره: ۲۶/۴۴۹۴۶

تاریخ: ۱۳۹۱/۸/۲۳



فهرست مطالب

- ماده ۱- موضوع "موافقت نامه": ۳
- ماده ۲- تعهدات و وظایف ۴
- ماده ۳- تعهدات "سرمایه گذار" ۴
- ماده ۴- تعهدات "سرمایه پذیر" ۴
- ماده ۵- مبلغ قرارداد ۶
- ماده ۶- "تاریخ نفوذ" ۶
- ماده ۷- "دورهی مجاز" ۶
- ماده ۸- "اسناد موافقت نامه" ۷
- ماده ۹- نمایندگان ۷
- ماده ۱۰- واگذاری و جایگزینی ۸
- ماده ۱۱- ضمانت نامه ۸
- ماده ۱۲- "قوانین و مقررات" حاکم ۹
- ماده ۱۳- نشانی ها و ارتباط ها ۹
- ماده ۱۴- تعداد نسخ ۱۰



Handwritten signature and stamp

موافقت نامه

در تداوم تفاهم نامه شماره ۱۵۰۷۲ - ۲۶ / مورخه ۹۱/۰۳/۲۱ بین شرکت معدنی و صنعتی چادرملو و شرکت آب و فاضلاب یزد و در راستای اجرای بند ب ماده ۲۱۴ قانون برنامه پنج ساله پنجم توسعه این "موافقت نامه" که به تصویب معاونت آب و فاضلاب کشور نیز خواهد رسید در روز بیست و دوم آبان ماه یکهزارسیصد و نود و یک هجری شمسی بین "شرکت آب و فاضلاب استان یزد" به شماره ثبت ۲۱۰۲ به نمایندگی آقایان علی اسلامی و نادر قوچانی از این پس "سرمایه پذیر" خوانده می شود از طرف "وزارت نیرو"، از یک سو و "شرکت معدنی و صنعتی چادرملو" به شماره ثبت ۱۴۵۸۵۷ به نمایندگی آقایان محمود نوریان و سید کامل تقوی نژاد که از این پس "سرمایه گذار" خوانده می شود از سوی دیگر، که به طور قانونی اختیار امضای این موافقت نامه را دارند، با شرایط زیر منعقد می گردد:

ماده ۱- موضوع "موافقت نامه":

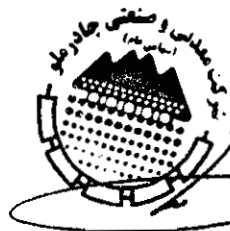
تکمیل سرمایه گذاری، بهره برداری و انتقال تاسیسات فاضلاب شهر اردکان در ازای تخصیص بطور متوسط در سال ۹۰ لیتر در ثانیه (مطابق پیوست شماره ۲) پساب فاضلاب تصفیه شده خروجی از تاسیسات که در زمان عقد موافقت نامه مطابق نامه شماره ۳۳۶۱۹/۱ مورخه ۱۳۹۰/۱۱/۲۶ (پیوست) از طریق شرکت آب منطقه ای در اختیار آب و فاضلاب قرار گرفته است، برای دوره ۲۵ سال در قالب قرارداد "بیع متقابل" نشریه شماره ۴۶۹ معاونت برنامه ریزی و نظارت راهبردی ریاست جمهوری شامل فعالیت های کلی زیر می باشد.

طراحی، مهندسی، تأمین مالی، تدارک، تأمین و حمل مصالح و تجهیزات به "ساختمانگاه" محل اجرای تاسیسات، احداث، نصب، آزمایش، راه اندازی، بهره برداری، نگهداری، تعمیر تاسیسات شامل یک مدول تصفیه خانه فاضلاب به ظرفیت مشخص شده در پیوست شماره ۱ "موافقت نامه" و ۲۶۵ کیلومتر شبکه جمع آوری فاضلاب فرعی، نیمه اصلی و اصلی که بنابر ادعای مدارک ارائه شده از طرف آیفی برای جمعیتی تحت پوشش ۵۰ هزار نفر می باشد، مطابق مشخصات ارائه شده کیفی درج شده در پیوست شماره ۱ "موافقت نامه" و مشخصات کمی درج شده در پیوست شماره ۲ "موافقت نامه"، اجرا خواهد گردید.

تبصره) در اجرای طرح های توسعه موضوع موافقت نامه اولویت با شرکت معدنی و صنعتی چادرملو خواهد بود.



شرکت آب و فاضلاب یزد



ماده ۲- تعهدات و وظایف

تعهدات و وظایف هر یک از طرفین موافقت نامه در ماده ۳ و ۴ تعریف شده است. "سرمایه گذار" کلیه اختیارات اجرایی خود بجز اختیارات مالی و عقد قراردادهای را در قالب قرارداد مدیریت طرح به "سرمایه پذیر" واگذار میکند و "سرمایه پذیر" تعهد مینماید که کلیه تعهدات "سرمایه گذار" به شرح ماده ۳ بند های ۳-۲، ۳-۲، ۳-۲ و ۳-۷ را انجام دهد

ماده ۳- تعهدات "سرمایه گذار"

۳-۱) تامین کلیه منابع مالی مورد نیاز موضوع "موافقت نامه"؛
۳-۲) عقد قرارداد اجرایی با مشاوران، پیمانکاران و سازندگان واجد صلاحیت براساس پیوست شماره ۵ "موافقت نامه"
۳-۳) احداث تصفیه خانه، خط انتقال و شبکه فاضلاب مطابق با استانداردهای رایج داخلی مطابق مشخصات ارایه شده در پیوست شماره ۱ "موافقت نامه"
۳-۴) بهره برداری، راهبری، تعمیر و نگهداری از تصفیه خانه به مدت ۳۵ سال مطابق با استانداردهای رایج داخلی و مشخصات ارایه شده در پیوست شماره ۳ "موافقت نامه"
۳-۵) واگذاری و انتقال شبکه و خط انتقال در شروع بهره برداری تجاری و واگذاری تصفیه خانه در پایان دوره بهره برداری تجاری ۳۵ ساله، مطابق با پیوست شماره ۷ "موافقت نامه" به "سرمایه پذیر" در انتهای مدت "بهره برداری تجاری" با شرایط مطلوب و آماده به کار مطابق با مشخصات ذکر شده در پیوست شماره ۷ "موافقت نامه".
۳-۶) "سرمایه گذار" متعهد می گردد که کلیه انشعابات فاضلاب را در محدوده احداث شبکه جمع آوری فاضلاب، مطابق پیوست شماره ۱ "موافقت نامه" اجرا و نصب نماید.
۳-۷) انجام صحیح و به موقع امور لازم برای درخواست، دریافت و تمدید اعتبار "مجوزهای دولتی" که برای انجام اقدامات مورد انتظار به منظور انجام تعهدات "سرمایه گذار" تا پایان "دوره مجاز" در این "موافقت نامه" لازم است، به غیر از مجوزهایی که "سرمایه پذیر" طبق مفاد این "موافقت نامه" باید دریافت کند؛

ماده ۴- تعهدات "سرمایه پذیر"

الف) تامین فاضلاب و اخذ تخصیص "پساب" خروجی از تاسیسات بطور متوسط در سال ۹ لیتر در ثانیه و واگذاری حق بهره برداری از "پساب" به "سرمایه پذیر" در ازای دریافت کلیه تعهدات

کیفی درج شده در پیوست شماره ۱ "موافقت نامه" و مشخصات کمی درج شده در پیوست شماره ۲ "موافقت نامه" برای مدت ۳۵ سال به "سرمایه گذار";
(ب) ایجاد شرایط و مقدمات موردنیاز جهت اجرای "پروژه" از جمله تملک و بلامعارض نمودن اراضی در محدوده "ساختمانگاه" محل احداث تاسیسات "پروژه";
(ج) اتخاذ تمهیدات لازم جهت دریافت فاضلاب خام مشترکینی که شبکه جمع آوری فاضلاب آنها، مطابق مشخصات ذکر شده در پیوست شماره ۱ "موافقت نامه" توسط "سرمایه گذار" اجرا شده است.

(د) پرداخت هزینه های نصب انشعاب ماخوذه از مشترکین به "سرمایه گذار" بابت نصب انشعابات فاضلاب;

(ه) درخواست به موقع و صحیح و همچنین اخذ و تمدید "مجوزهای دولتی" لازم،
(و) تحویل "ساختمانگاه" "پروژه" در ابتدا "دورهی مجاز"، بدون هیچ گونه هزینه به "سرمایه گذار" طبق مفاد این "موافقت نامه";

(ز) تأمین مصالح و "مواد اولیه" ای که حق انحصاری آن با دولت است و برای انجام "پروژه" ضروری است از حداقل یک "ماه" پیش از اجرا یا استفاده از آن بخش تا پایان "دورهی مجاز"، به طور مستقیم توسط "سرمایه پذیر" یا با انعقاد موافقت نامه های تأمین مصالح و "مواد اولیه" ی یاد شده بین "سرمایه گذار" و شرکت یا شرکت های تأمین کننده ی آنها طبق مفاد این "موافقت نامه";

(ح) "سرمایه پذیر" موظف است تمهیدات لازم جهت تامین فاضلاب خام از شهر اردکان را انجام دهد. هرگاه به دلایلی خارج از قصور سرمایه گذار تامین فاضلاب خام (اتصال انشعاب مشترکین) به میزان تعهد شده در پیوست شماره ۲ "موافقت نامه" میسر نگردد سرمایه پذیر تعهد مینماید از طریق چاههای آب کاهش پساب را جبران نماید.

تبصره ۱- : از آنجائیکه وصل انشعاب در شبکه به تدریج انجام میپذیرد، کمبود میزان پساب بند ح پس از گذشت یکسال از تاریخ بهره برداری تجاری به میزان ۵۰ درصد ذکر شده در پیوست شماره ۲ و بعد از ۳ سال از تاریخ بهره برداری تجاری به میزان ۱۰۰ درصد میزان ذکر شده در پیوست شماره ۲، قابل بررسی خواهد بود.

تبصره ۲- : در صورت عدم تامین فاضلاب خام برای تولید پساب به مقدار ذکر شده در پیوست شماره ۲ و عدم امکان جبران کاهش پساب از طریق چاههای آب سرمایه پذیر تعهد می نماید به نسبت کاهش مقدار فاضلاب خام، طول مدت بهره برداری را افزایش دهد. میزان افزایش متعلق به بهره برداری پس از طرح موضوع در کمیته راهبری پروژه تعیین خواهد شد. تصمیم گیری خواهد شد.



Handwritten signature and stamp.



تبصره - ۳: در صورت عدم تحقق تأمین آب به دو صورت فوق الذکر در تبصره ۲، موضوع به کمیته راهبری ارجاع و جهت جبران کاهش "پساب" مود نظر "سرمایه گذار" تصمیمات لازم اتخاذ خواهد شد.

ماده ۵ - مبلغ قرارداد

مبلغ اولیه "موافقت نامه" در آفاق سال ۱۳۹۰ چهار صد و بیست میلیارد ریال، با توجه به فهرست مقادیر کار درج شده در پیوست شماره ۱ می باشد. چنانچه در طول اجرای پروژه هزینه ها بطور ناگهانی افزایش یابد (فراتر از مبلغ فوق + تعدیل معاونت برنامه ریزی و نظارت راهبردی ریاست جمهوری)، به تناسب زمان بهره برداری افزایش می یابد. تبصره: از آنجائیکه در حد فاصل شروع مذاکرات اولیه که بر مبنای آن پیشرفت تصفیه خانه صفر درصد اعلام شده و زمان امضای موافقت نامه اصلی عملیات ساخت و ساز در تصفیه خانه انجام گردیده است مقرر گردید ما به ازای ارزش ریالی آن (مطابق مقادیر کار انجام شده) در کمیته راهبری بررسی و مصالحه گردد.

ماده ۶ - "تاریخ نفوذ"

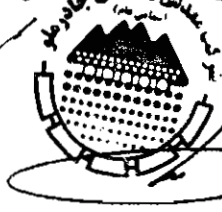
این "موافقت نامه" از زمانی که "دو طرف" آن را امضا کنند، نافذ است و با رعایت شرایط درج شده در "موافقت نامه"، مفاد آن برای "دو طرف" تعهدآور خواهد بود.

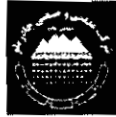
ماده ۷ - "دورهی مجاز"

۷-۱. این "موافقت نامه" از "تاریخ نفوذ" شروع می شود و "۳۵ سال" پس از "تاریخ بهره برداری تجاری" از تاسیسات احداث شده منقضی خواهد شد مگر آن که مطابق تبصره ۲ ماده ۴ و یا زمان پیش بینی شده در ماده ۵ و همچنین طبق مفاد موافقت نامه جهت تمدید دوره مجاز زمان آن افزایش یابد و یا بدلائل مندرج در ماده ۱۸ شرایط عمومی زمان آن کاهش و یا خاتمه یابد و یا طبق مفاد "موافقت نامه" تمدید گردد ("دورهی مجاز").

"دورهی مجاز" شامل دوره های زیر است:

الف) یک دورهی مجزای ۳۶ "ماهه" برای احداث کامل "پروژه" که از "تاریخ نفوذ" در "قرارداد" شروع می شود و مطابق برنامه زمانبندی، مطابق پیوست شماره ۹ "موافقت نامه" در "تاریخ بهره برداری تجاری" از ظرفیت کل تاسیسات خاتمه پیدا می کند. مگر آن که طبق مفاد این "موافقت نامه" تمدید شود و یا پیش از موعد به پایان رسد یا خاتمه یابد ("دورهی احداث").





ب) یک دوره ی ۳۵ "ساله" برای بهره برداری "پروژه" که از "تاریخ بهره برداری تجاری" از کل تاسیسات احداث شده شروع می شود و این دوره ممکن است طبق مفاد "موافقت نامه" تمدید، افزایش یابد و یا پیش از موعد به پایان رسد یا خاتمه داده شود. ("دوره ی بهره برداری تجاری").
۷-۲. هر یک از "دوطرف" می تواند بیست و چهار (۲۴) "ماه" پیش از انقضای دوره بهره برداری طی اطلاعیه ای تقاضای تمدید دوره ی بهره برداری را به "طرف" دیگر اعلام نماید. اگر "دوطرف" طی مدت شش (۶) "ماه" پس از اعلام چنین درخواستی در مورد اصول، ضوابط و هزینه های آن به توافق دو جانبه برسند، در آن صورت دوره ی بهره برداری با شرایط جدید می تواند ادامه یابد.

ماده ۸ - "اسناد موافقت نامه"

۸-۱. این "موافقت نامه" شامل اسناد زیر است:

الف- متن موافقت نامه حاضر

ب- شرایط اختصاصی و عمومی

ج- تعداد ۱۱ پیوست آن

د- تمام اصلاحیه ها و توافقات و هرگونه سند و مدرک دیگری که در "دوره ی مجاز" طبق مفاد این "موافقت نامه" بین "دوطرف" امضا و مبادله شوند، به عنوان بخشی از این "موافقت نامه" تلقی خواهند گردید و در موضوع خود نسبت به تمام اسناد و مدارک درج شده در بند ۸-۱، اولویت خواهند داشت.

تبصره- در صورت اختلاف یا تناقض در مدارک پیشگفته، مدارکی که پیشتر توافق شده اند و یا در ترتیب درج شده در بند ۸-۱ مقدم درج شده اند، حاکم هستند.

ماده ۹- نمایندگان

۹-۱. نمایندگان "سرمایه پذیر":

۹-۱-۱. "سرمایه پذیر" می تواند هر "شخص" حقیقی یا حقوقی را با تعیین حدود اختیار به عنوان نماینده ی خود در طول "دوره ی مجاز" به "سرمایه گذار" معرفی کند. این نماینده از جانب "سرمایه پذیر" باید دارای اختیار تام برای تمام مواردی که به او واگذار شده است، باشد و مراتب انتصاب او حداقل یک "ماه" قبل به اطلاع "سرمایه گذار" برسد.

۹-۱-۲. "سرمایه پذیر" در طول "دوره ی مجاز" می تواند نماینده ی خود را تغییر دهد و این تغییر

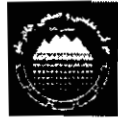
را به صورت کتبی سی (۳۰) "روز" قبل به "سرمایه گذار" اطلاع دهد.

۹-۲. نمایندگان "سرمایه گذار":



۱۰ از ۱۰





۹-۲-۱. "سرمایه گذار" از "تاریخ نفوذ" "موافقت نامه"، "شخصی" را به عنوان نماینده خود به "سرمایه پذیر" معرفی می کند. این نماینده باید دارای اختیار تام برای تمام مواردی که به او واگذار شده است، از جانب "سرمایه گذار" در چارچوب "موافقت نامه" باشد. در این موافقت نامه نماینده "سرمایه گذار" به عنوان مجری طرح شناخته می شود.

ماده ۱۰- واگذاری و جایگزینی

۱۰-۱. "سرمایه گذار" نمی تواند بدون موافقت کتبی "سرمایه پذیر"، که در این موافقت نامه شرکت آبفا مسئولیت آنرا پذیرفته است، تمام یا قسمتی از حقوق، منافع و تعهدات خود را به دیگری واگذار کند به جز در موارد مربوط به تأمین مالی یا تأمین مالی مجدد "پروژه" که می تواند الف) دارایی های مشهود و نامشهود "عملیات موضوع موافقت نامه" را به عنوان وثیقه تسهیلات دریافتی به "تامین کنندگان مالی" واگذار کند.

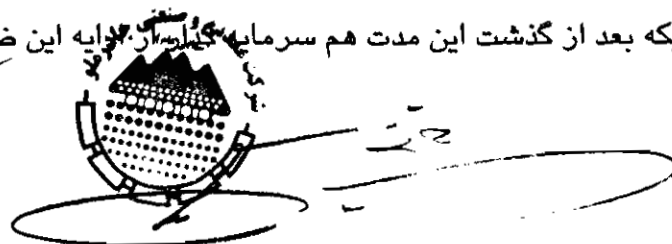
۱۰-۲. "سرمایه پذیر" (شرکت آبفا) نمی تواند بدون موافقت کتبی "سرمایه گذار"، حقوق، منافع و تعهدات خود را که در این "موافقت نامه" آمده است، به شخص دیگری واگذار کند، مگر آن که به سبب "قوانین و مقررات" الزامی باشد.

تبصره: در صورت هرگونه واگذاری و یا انتقال تعهدات "سرمایه پذیر" به دیگری از جمله انتقال الزامی به موجب "قوانین و مقررات"، "سرمایه گذار" می تواند طبق بند ۱۸-۲ ب)، این "موافقت نامه" را خاتمه دهد در این صورت "سرمایه پذیر" نسبت به جبران حق و حقوق و ضرر و زیان "سرمایه گذار" اقدام خواهد نمود.

ماده ۱۱- ضمانت نامه

۱۱-۱. تسلیم "ضمانت نامه" انتقال از سوی "سرمایه گذار"، معادل قیمت فروش "پساب" (معادل قیمت فروش آب) برای یک دوره یک ساله بر مبنای قیمت در دو سال مانده به پایان دوره "بهره برداری تجاری" بوده و طبق فرم درج شده پیوست شماره ۴ "موافقت نامه"، بوده و باید در سال ۳۳ از "شروع بهره برداری تجاری" "پروژه" به "سرمایه پذیر" ارائه گردد. این ضمانت نامه پس از پایان "دوره مجاز" و در صورت رعایت مشخصات فنی درج شده در پیوست شماره ۱ "موافقت نامه" که نشان دهنده کیفیت تاسیسات در موعد انتقال پروژه می باشد، آزاد خواهد شد.

۱۱-۲. در صورتیکه "سرمایه گذار" از ارائه "ضمانت نامه" انتقال" به هر دلیلی سر باز زند، "سرمایه پذیر" با ابلاغ اخطار دو ماهه به وی فرصت می دهد این ضمانت نامه را ارائه دهد. در صورتیکه بعد از گذشت این مدت هم سرمایه گذار از ارائه این ضمانت نامه خودداری نمود، مراتب





به مراجع ذی صلاح مجاز و یا کمیته راهبردی ارجاع و بر اساس رای آنها اقدام لازم بعمل خواهد آمد.

ماده ۱۲- "قوانین و مقررات" حاکم

"قوانین و مقررات" حاکم بر این "موافقت نامه"، "قوانین و مقررات" جمهوری اسلامی ایران است و مفاد این "موافقت نامه" طبق این "قوانین و مقررات" تنظیم، اجرا و تفسیر می‌گردد

ماده ۱۳- نشانی‌ها و ارتباطها

۱-۱۳. به جز در مواردی که به صراحت به روش دیگری در این "موافقت نامه" بیان شده باشد، تمامی ابلاغیه‌ها، مکاتبه‌ها از جمله ارائه یا صدور مصوبه، گواهی، رضایت، تصمیم، ابلاغ، اعلام، درخواست و یا ارتباط هایی که براساس مفاد این "موافقت نامه" بین "دوطرف" مبادله می‌شوند، باید به صورت کتبی باشند و خطاب به اشخاص و به نشانی‌های نامبرده در زیر ارسال شوند و یا به صورت دستی تحویل گردند و یا با پست سفارشی یا نامه رسان و یا نمابر با درج شماره‌ی نمابر در زیر و یا به روش های الکترونیکی توافق شده از سوی "دوطرف" ارسال شوند:
"سرمایه‌گذار":

نشانی: تهران خیابان ولیعصر - بلوار اسفندیار - شماره ۵۶

شماره تلفن: ۸۸۸۲۸۵۸ - (۰۲۱)

شماره نمابر: ۸۸۷۷۵۹۳۵ - (۰۲۱)

"سرمایه پذیر":

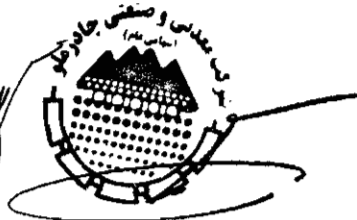
نشانی: یزد- خیابان آیت اله کاشانی- شرکت آب و فاضلاب یزد- کدپستی: ۸۹۱۶۷۷۶۳۷۵

شماره تلفن: ۶۲۴۲۰۲۱-۵ (۰۳۵۱)

شماره نمابر: ۶۲۴۲۰۴۱ (۰۳۵۱)

۲-۱۳. هر یک از "دوطرف" می‌تواند با ارسال اطلاعیه‌ای، نشانی (های) اعلام شده برای ارسال اطلاعیه‌ها و مکاتبه‌ها را تغییر دهد. این اطلاعیه باید سی (۳۰) "روز" پیش از تغییر نشانی (ها) به "طرف" گیرنده ارسال شود.

۳-۱۳. کلیه مکاتبات سرمایه گذار در محدوده این موافقت نامه با سرمایه پذیر (شرکت آب و فاضلاب استان یزد) صورت گرفته و در صورت مکاتبات سرمایه گذار با ارگان های دیگر، رونوشت باید به شرکت آب و فاضلاب استان یزد ارسال گردد. این موضوع در مورد مکاتبات



"سرمایه پذیر" نیز صدق نموده و می بایست رونوشت مکاتبات را به "سرمایه گذار" ارسال نماید.

ماده ۱۴- تعداد نسخ

این موافقت نامه در ۱۴ ماده و ۴ نسخه که تمامی نسخ حکم یکسان داشته مبادله شده و به

امضای طرفین رسید.

<p>نمایندگی "سرمایه گذار"</p> <p>شرکت معدنی و صنعتی چادرملو:</p> <p>محمود نوریان</p> <p>مدیرعامل</p> <p>امضاء:</p>   <p>و</p> <p>سید کامل تقوی نژاد</p> <p>عضو هیات مدیره</p> <p>امضاء:</p> 	<p>نمایندگان "سرمایه پذیر"</p> <p>شرکت آب و فاضلاب استان یزد:</p> <p>علی اسلامی</p> <p>مدیرعامل و رئیس هیات مدیره</p> <p>امضاء:</p>  <p>و</p> <p>نادر قوچانی</p> <p>عضو هیات مدیره</p> <p>امضاء:</p>  
--	---

شماره : ۳۳۶۱۹/۱

تاریخ : ۱۳۹۰/۱۱/۲۶

پیوست : _____



بسمه تعالی

وزارت نیرو

شرکت مدیریت منابع آب ایران

شرکت آب منطقه ای یزد

سال چهارم اقتصادی

جناب آقای علی اسلامی

مدیرعامل محترم شرکت آب و فاضلاب استان یزد

موضوع : موافقت آب منطقه ای یزد جهت تخصیص بخشی از پساب شهر اردکان به بخش خصوصی

با احترام

بازگشت به نامه شماره ۱/۵۸۴۷۱ مورخ ۱۳۹۰/۱۱/۱۲، بدینوسیله موافقت این شرکت جهت

تخصیص پساب شهر اردکان به بخش خصوصی با توجه به قدرالسهم بخش خصوصی با رعایت

مقررات و پس از طی مراحل قانونی اعلام میدارد.

خواهشمند است دستور فرمائید مشخصات متقاضی یا متقاضیان، میزان و نوع کاربری در نظر گرفته

شده برای بهره گیری از پساب شهر اردکان را جهت اقدامات بعدی به این شرکت اعلام فرمایند. ط/

رضاراعی

رئیس هیئت مدیره و مدیرعامل

(Handwritten signature)



(Handwritten signature)

شرایط اختصاصی و عمومی



شرایط اختصاصی و عمومی موافقت نامه

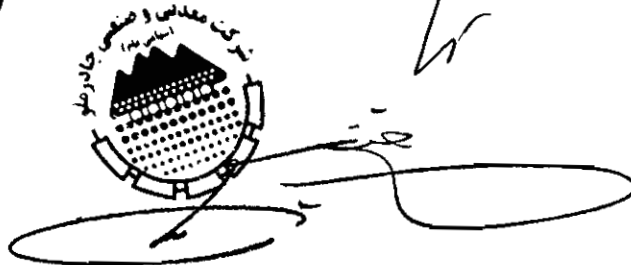
تکمیل سرمایه گذاری، بهره برداری و انتقال تاسیسات فاضلاب شهر اردکان در ازای
تخصیص پساب فاضلاب تصفیه شده خروجی از یک مدول تصفیه خانه برای دوره ۳۵
سال در قالب قرارداد "بیع متقابل"

سرمایه پذیر: شرکت آب و فاضلاب استان یزد
سرمایه گذار: شرکت معدنی و صنعتی چادرملو



فهرست مطالب

- الف- شرایط اختصاصی
- ۳ ماده ۱. اصول طراحی و احداث
- ۳ ماده ۲. اسناد ومدارک فنی
- ۴ ماده ۳. احداث "پروژه"
- ۴ ماده ۴. "هزینه‌ی کل" و "تأمین مالی "پروژه"
- ۵ ماده ۵. "تأمین مالی اضافی"
- ۶ ماده ۶. "تأمین آب و برق"
- ۶ ماده ۷. فاضلاب خام
- ۷ ماده ۸. آزمایش و راه‌اندازی
- ۷ ماده ۹. بهره‌برداری و نگهداری
- ۸ ماده ۱۰. "ساختار اجرایی پروژه"
- ۱۰ ماده ۱۱. نظارت در دوره احداث و بهره‌برداری
- ۱۱ ماده ۱۲. بازرسی، تعمیرات و نگهداری
- ۱۱ ماده ۱۳. سیستم اندازه‌گیری پساب در خروجی
- ۱۲ ماده ۱۴. میزان تحویل پساب خروجی
- ۱۲ ماده ۱۵. سوابق و گزارش‌ها
- ۱۲ ماده ۱۶. حفاظت و ایمنی
- ۱۳ ماده ۱۷. "ورود به تاسیسات" یا "Step in"
- ب- شرایط عمومی
- ۱۳ ماده ۱۸. خاتمه یا انتقال زودتر از موعد "موافقت نامه"
- ۱۷ ماده ۱۹. "تغییر در قوانین و مقررات"
- ۱۸ ماده ۲۰. "حادثه‌ی قهریه"
- ۲۰ ماده ۲۱. مصونیت
- ۲۳ ماده ۲۲. بیمه
- ۲۳ ماده ۲۳. حل اختلاف



شرایط اختصاصی و عمومی

تعاریف: در موافقت نامه و شرایط عمومی و خصوصی حاضر از تعاریف مندرج در نشریه شماره ۶۶۹ (موافقت نامه ساخت - بهره برداری - واگذاری) معاونت برنامه ریزی و نظارت راهبردی ریاست جمهور استفاده شده است.

الف- شرایط اختصاصی

شرایط اختصاصی با توجه به ماده ۲ موافقت نامه مبنی بر انجام کلیه عملیات اجرایی توسط "سرمایه پذیر"، کلیه کارهای اجرایی به شرح زیر در تعهد آب و فاضلاب یزد قرار می گیرد.

ماده ۱. اصول طراحی و احداث

۱-۱. طراحی و احداث "پروژه" باید طبق "مشخصات فنی" و با رعایت اصول زیر انجام شود:
الف) "سرمایه پذیر" متعهد است که عملیات اجرایی "پروژه" را از "تاریخ نفوذ" موافقت نامه آغاز کند و "پروژه" را طوری طراحی، احداث و تکمیل نماید که:

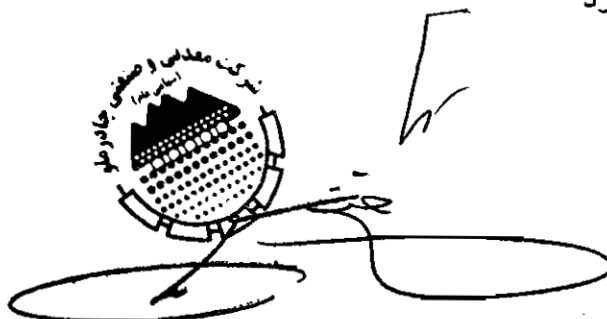
۱. از مصالح و تجهیزات نو و دست اول و دارای کیفیت مناسب برای استفاده‌ی مورد نظر در ابنیه و تاسیسات "پروژه" استفاده شود، مگر به نحو دیگری در "موافقت نامه" یا توسط "سرمایه پذیر" توافق و تصریح شده باشد؛ و

۲. از هر نظر براساس اصول متقن مهندسی و "رویه‌های سنجیده و حرفه‌ای" عمل شود.

ب) "سرمایه پذیر" موظف است، براساس رویه‌های سنجیده و حرفه‌ای "پروژه" را طراحی و احداث نماید.

ج) "سرمایه پذیر" موظف است، طراحی و احداث را طبق "مشخصات فنی" "پروژه" در پیوست شماره ۱ "موافقت نامه" این "قرارداد" و ضوابط، قوانین و استانداردهای توافق شده انجام دهد. در طراحی "پروژه"، فرض بر این است که "سرمایه پذیر" تمام اطلاعات اولیه فاضلاب خام، زیست محیطی، زمین شناسی، جغرافیایی، توپوگرافی و زلزله نگاری مربوط را در نظر گرفته و تمام تحقیقات و مطالعات ضروری را انجام داده است.

د) هر یک از "دوطرف" موظف است پیش تر "طرف" دیگر را از هرگونه تغییر در طراحی و احداث "پروژه" مطلع سازد





۵) "سرمایه پذیر" موظف است گزارش مربوط به فعالیت ها، موعدهای کلیدی و آزمایش ها را در دوره‌ی طراحی و احداث "پروژه" تهیه و به همراه گزارش فعالیت‌ها را به شرح درج شده در ماده ۲۴ (سوابق و گزارش‌ها)، به "سرمایه گذار" تحویل دهد.

و) "سرمایه پذیر" موظف است در تأمین مواد و مصالح، تجهیزات، ساخت، بهره‌برداری و نگهداری مورد نیاز "پروژه" مفاد بند ۲-۳ "موافقت نامه" را رعایت نماید.
۲-۱. تمامی امور حمل، بیمه، انبارداری، گمرک و انتقال تمامی ماشین آلات، وسایل، ابزارآلات، قطعات یدکی و مواد و مصالح به "ساختمان" و همچنین تمامی هزینه‌های مربوط بر عهده‌ی "سرمایه گذار" است.

ماده ۲. اسناد و مدارک فنی

در اولین جلسه کمیته راهبری چگونگی ارسال نامه ها و مدارک و بایگانی آنها تصمیم گرفته خواهد شد

ماده ۳. احداث "پروژه"

۱-۲. "سرمایه پذیر مسئولیت طراحی و تدارک تجهیزات، مواد و مصالح و احداث، نصب، تکمیل، آزمایش و راه‌اندازی "پروژه" را بر عهده خواهد داشت. "سرمایه پذیر" موظف است این فعالیت‌ها را از "تاریخ نفوذ" "موافقت نامه" آغاز کند.

اجزای اصلی پروژه عبارتند: از تامین و تدارک کالا، مواد، مصالح و تجهیزات مورد نیاز احداث تصفیه خانه؛ اجرای خطوط شبکه جمع آوری فاضلاب به میزان مورد اشاره در الحاقیات این قرارداد؛ انجام آزمایشات عملکردی و اخذ تاییدیه شروع دوره بهره برداری؛ بهره برداری، مدیریت و راهبری؛ بیمه؛

۲-۳. سرمایه پذیر علاوه بر مفاد بند ۱-۲، مسئولیت‌های زیر را نیز بر عهده خواهد داشت:
الف) آماده سازی، مذاکره و انعقاد قراردادهای مربوط به تعهدات "سرمایه‌گذار" در این "موافقت نامه".

ج) انتصاب، سازماندهی و راهبری پرسنل و افراد و کارکنان "سرمایه پذیر".

د) مدیریت و نظارت بر "پروژه".

ه) انجام هر عمل دیگری که برای تکمیل به موقع "پروژه" و طبق "مشخصات فنی" در پیوست ۱ این "موافقت نامه" و براساس "رویه‌های سنجهایی" جزوای لازم است.



Handwritten signature and stamp of the company.



و) "سرمایه پذیر" موظف است "پروژه" را در مواعدهای کلیدی مشخص شده پیوست شماره ۹ "موافقت نامه" تکمیل کند.

۳-۳. "سرمایه پذیر" مسئولیت طراحی و احداث موارد زیر را براساس "مشخصات فنی" "پروژه" می پذیرد:

الف) تأمین تمام مدارکی که در پیوست‌های شماره ۱، ۳، ۴ و ۶ تعیین شده است و تسلیم آنها در موعد مقرر به "سرمایه گذار".

ب) بخش‌هایی از "پروژه" که در پیوست شماره ۱ مشخص شده اند.
۳-۴. در صورتی که "تاریخ بهره‌برداری تجاری برنامه‌ریزی شده" "پروژه" به دلیل تأخیر "سرمایه پذیر" در تکمیل کارهای مورد تعهد خود طبق ماده ۳، و یا تأخیر "سرمایه‌گذار" در "تامین مالی" به تعویق افتد، در آن صورت مفاد پیوست شماره ۹ "موافقت نامه"، با توافق "دوطرف" اصلاح می‌گردد. در مورد اثرات تأخیر و مسبب آن طبق مفاد پیوست شماره ۱۰ "موافقت نامه" عمل خواهد شد.

۳-۵. هرگاه "پروژه" از نظر فیزیکی تکمیل گردد (مطابق پیوست شماره ۹ یا اصلاحیه‌های احتمالی آن) ولی "سرمایه‌گذار" به دلایل زیر نتواند "پروژه" را، به "بهره‌برداری تجاری برنامه‌ریزی شده" برساند، مطابق بند ۱۸-۳ عمل خواهد شد:

الف) تأخیر "سرمایه پذیر" در انجام تعهدات خود طبق مفاد این "موافقت نامه"
ب) "حادثه‌ی قهریه‌ی سیاسی"

ج) "حادثه‌ی قهریه‌ی ای" که تنها بر اجرای تعهدات "سرمایه پذیر" در این "موافقت نامه"، تأثیر بگذارد

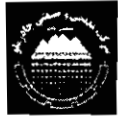
ماده ۴. "هزینه‌ی کل" و "تأمین مالی" "پروژه"

۴-۱. "هزینه‌ی کل" شامل تمامی هزینه‌های اجرای "پروژه" در داخل یا خارج از جمهوری اسلامی ایران به ریال یا ارز خارجی پس از "تاریخ نفوذ" تا پایان "دوره‌ی مجاز" می‌شود. "هزینه‌ی کل" شامل هزینه‌های تأمین مالی، طراحی، مهندسی، تأمین برق از شبکه سراسری، کالا، حمل و نقل به "ساختمانگاه" احداث تاسیسات، ساخت، نصب، آزمایش، راه‌اندازی، تعمیرات، بهره‌برداری و نگهداری، مدیریت پروژه، مالیات، بیمه و دیگر هزینه‌هایی است که طبق مفاد این "موافقت نامه"، "سرمایه‌گذار" متحمل می‌گردد.

۴-۲. مسئولیت تأمین مالی "هزینه‌ی کل" "پروژه" اعم از آورده و تسهیلات مالی ریالی یا ارزی، تنها به عهده‌ی "سرمایه‌گذار" است و هزینه و ریسک آن نیز تنها از سوی "سرمایه‌گذار" تحمل خواهد شد، مگر در مواردی که به روشنی در "موافقت نامه" به نحو دیگری پیش‌بینی نشده باشد.



Handwritten signature and date



۳-۴. "موافقتنامه های تأمین مالی" سرمایه گذار" با طرف های ارائه دهنده ی تسهیلات مالی، باید به نحوی منعقد گردند که با مفاد این "موافقت نامه" تطبیق داشته باشند و ناقض حقوق و منافع "سرمایه پذیر" در این "موافقت نامه" نباشند.

ماده ۵. تأمین مالی اضافی

۱-۵. "سرمایه گذار" موظف است هرگونه افزایش در "هزینه ی کل" ناشی از "حادثه ی قهریه" ای را که در طول "دوره ی مجاز" رخ می دهد، به طور جامع به "سرمایه پذیر" گزارش دهد. این گونه هزینه ها باید از سوی "سرمایه گذار" و از منابع مالی زیر تأمین گردد:

الف) هرگونه غرامت دریافتی از بیمه نامه های "پروژه"؛ و

ب) هرگونه تأمین مالی اضافی که باید از سوی "سرمایه گذار" فراهم شود و "سرمایه گذار"، خود منبع آن را تعیین می کند.

۲-۵. تأمین مالی هرگونه افزایش در "هزینه ی کل" "پروژه" ناشی از اهمال کاری یا "قصور سرمایه گذار" برعهده ی "سرمایه گذار" است.

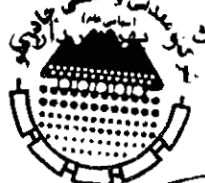
۳-۵. افزایش هزینه ها ناشی از هر گونه تورم معمول در قیمت کالاها، تجهیزات و خدمات مرتبط با احداث و بهره برداری تصفیه خانه و شبکه جمع آوری فاضلاب که خارج از میزان پیش بینی شده در برآوردهای فعلی مطالعات طرح می باشد، به عهده "سرمایه گذار" بوده و در صورت بروز هر گونه اختلاف در این خصوص، با درخواست رسمی "سرمایه گذار"، موضوع در "کمیته راهبری پروژه" مطرح و تصمیم گیری لازم صورت می پذیرد.

ماده ۶. تأمین آب و برق

۱-۶. "سرمایه پذیر" مکلف است از سازمان های متولی تأمین آب، نسبت به تأمین آب مورد نیاز جهت "دوره ی احداث" و آب شرب مورد نیاز در "دوره ی بهره برداری تجاری" اقدام کند. هرگاه ضروری باشد، برای تأمین آب مورد نیاز اقدام به حفر چاه، تحصیل مجوزهای لازم و احداث و بهره برداری و نگهداری از تمام تاسیسات مربوط، با مسئولیت و هزینه "سرمایه گذار" خواهد بود.

۲-۶. "سرمایه پذیر" مکلف است از سازمان های متولی تأمین برق، نسبت به تأمین برق مورد نیاز در "دوره ی احداث" و در "دوره بهره برداری تجاری" اقدام کند. "سرمایه گذار" می تواند در صورت اقتضای "پروژه"، برای تأمین برق مورد نیاز، از ژنراتور یا نیروگاه اختصاصی نیز استفاده کند.

در هر صورت، تحصیل مجوزهای لازم و احداث و بهره برداری و نگهداری از تاسیسات



Handwritten signature and official stamp



مربوط، با مسئولیت و هزینه‌ی "سرمایه‌گذار" خواهد بود. تامین برق اضطراری (در زمانهای قطع برق سراسری) نیز به عهده "سرمایه‌گذار" می‌باشد.

۳-۶. در صورتی که انرژی مورد نیاز "پروژه" در دوره راه‌اندازی و بهره‌برداری از سوی "سرمایه پذیر" تامین شود، "سرمایه‌گذار" مانند یک مشترک صنعتی باید هزینه‌های انرژی مصرفی را براساس تعرفه‌های صنعتی بپردازد. (در هر صورت تامین برق اضطراری تاسیسات مطابق مشخصات فنی و شرایط بند قبل به عهده "سرمایه‌گذار" است).

۴-۶. مسئولیت تخلیه‌ی لجن و پسماندها در دوره بهره‌برداری طبق مقررات سازمان حفاظت محیط زیست جمهوری اسلامی ایران بر عهده‌ی "سرمایه‌گذار" خواهد بود و کلیه مجوزهای لازم را باید جهت انجام این موضوع از ارگان‌های ذیربط اخذ نماید.

۵-۶. "سرمایه پذیر" در تحصیل هرگونه "مجوزهای دولتی" لازم برای تدارک یا خرید انرژی‌های مورد نیاز "پروژه" در "دوره‌ی مجازاقدام خواهد کرد. هرگونه هزینه‌ی لازم برای صدور و تمدید این گونه "مجوزهای دولتی" و همچنین هزینه‌های استفاده از آنها بر عهده‌ی "سرمایه‌گذار" خواهد بود.

ماده ۷. فاضلاب خام

در دوره ای که از یک (۱) "ماه" پیش از "تاریخ بهره‌برداری تجاری" شروع می‌شود و تا پایان "دوره‌ی مجاز" ادامه دارد، "سرمایه پذیر" موظف است، مجوزهای برداشت فاضلاب خام مورد نیاز "پروژه" را بر اساس مفاد این "موافقت نامه" تدارک کند.

ماده ۸. آزمایش و راه‌اندازی

۱-۸. برنامه، روش کار، استانداردها و تنظیماتی که باید برای آزمایش‌ها رعایت شود، طی جلسه‌های مشترک "دوطرف" و براساس مفاد درج شده در پیوست‌های شماره ۱ و ۲ توافق خواهد شد.

۲-۸. پس از انجام و تکمیل موفقیت آمیز آزمایش‌های قبولی نهایی درج شده در پیوست شماره ۱ "موافقت نامه"، "دوطرف" گواهی تأیید تحقق "تاریخ بهره‌برداری تجاری" را امضا و صادر می‌کنند. "تاریخ بهره‌برداری تجاری" به طور دقیق فردای آخرین "روز" انجام موفقیت آمیز آزمایش‌های درج شده در پیوست شماره ۱، "موافقت نامه"، و امضا تأیید آن توسط "دوطرف" تحقق می‌یابد.



۳-۸. در صورتی که "سرمایه‌گذار" موفق شود "پروژه" را پیش از "تاریخ بهره‌برداری تجاری برنامه‌ریزی شده" در "موافقت نامه" تکمیل کند، ملزم است مراتب تکمیل زودتر "پروژه" را حداقل دو (۲) "ماه" پیش از تاریخ مورد نظر به صورت کتبی به "سرمایه پذیر" اطلاع دهد و هرگاه بخش‌های تعهد شده از سوی "سرمایه پذیر" به شرح درج شده در بند ۳-۵، تکمیل شود و دیگر تعهدات "سرمایه پذیر" نیز قابل انجام باشد می‌تواند نسبت به شروع استفاده از "پساب" منتقل شده اقدام نماید.

۴-۸. پیش از امضای گواهی تأیید تحقق "تاریخ بهره‌برداری تجاری" "سرمایه پذیر" به اتفاق "سرمایه‌گذار" و "مشاور فنی" "سرمایه پذیر"، فهرست کاستی‌ها و نقایص "پروژه" را تهیه می‌کنند که در آن تمام انحرافات از "مشخصات فنی" و کاستی‌های احداث "پروژه" درج می‌شود. تهیه این فهرست نباید تا شروع "تاریخ بهره‌برداری تجاری برنامه‌ریزی شده" به تأخیر بیافتد. تبصره: "سرمایه‌گذار" باید تمام کاستی‌های احداث و نقایص فنی "پروژه" را طی مدتی که با "سرمایه پذیر" توافق می‌نماید، برطرف کند.

ماده ۹. بهره‌برداری و نگهداری

۹-۱. بهره برداری شبکه و خط انتقال : مسئولیت راه‌اندازی، مدیریت، بهره‌برداری، نگهداری و تعمیرات بخش‌های مربوط به شبکه و خط انتقال تا نقطه ورود به تصفیه خانه تا پایان "دورهی مجاز" بر عهده "سرمایه پذیر" می‌باشد (سرمایه گذار موظف است پس از دوره احداث کلیه تاسیسات مربوط به شبکه و خط انتقال را به سرمایه پذیر انتقال دهد). سرمایه پذیر به عنوان یک "بهره بردار مجرب" طوری عمل می‌کند که "پروژه" در وضعیت سالم و مناسب بهره‌برداری طبق "مشخصات فنی" و مفاد این "موافقت نامه" قرار گیرد و بتواند "محصول پروژه" را با روشی بی خطر، متداول، مطمئن و پایدار تولید نماید.

۹-۲. بهره برداری تصفیه خانه : : مسئولیت راه‌اندازی، مدیریت، بهره‌برداری، نگهداری و تعمیرات بخش‌های مربوط به تصفیه خانه تا پایان "دورهی مجاز" بر عهده "سرمایه گذار" می‌باشد. سرمایه گذار به عنوان یک "بهره بردار مجرب" طوری عمل می‌کند که "پروژه" در وضعیت سالم و مناسب بهره‌برداری طبق "مشخصات فنی" و مفاد این "موافقت نامه" قرار گیرد و بتواند "محصول پروژه" را با روشی بی خطر، متداول، مطمئن و پایدار تولید نماید.

علاوه بر مسئولیت‌ها بند ۹-۱، مسئولیت‌های زیر نیز با عنایت به تفویض اختیارات سرمایه‌گذار به سرمایه پذیر در قالب قرارداد مدیریت طرح بر عهده سرمایه پذیر می‌باشد:



بخش ۱ / ضمیمه ۲۴/۱۸



الف) مذاکره، آماده سازی فراهم نمودن قراردادها و اجرای تمام موافقتنامهها و قراردادهایی که برای انجام کار لازم می می باشد؛

ب) حداقل شصت (۶۰) "روز" پیش از "تاریخ بهره برداری تجاری برنامه ریزی شده"، تاسیسات باید به طور کامل برای بهره برداری تجهیز شده باشد؛

ج) خرید و تعویض تجهیزات مورد نیاز برای بهره برداری مطمئن از "پروژه" طبق این "موافقت نامه"

د) تأمین مواد و مصالح، مواد مصرفی و خدمات مورد نیاز

ه) انتصاب، سازماندهی و راهبری کارکنان برای مدیریت بر بهره برداری و نگهداری "پروژه"؛

و) تدوین، تنظیم و برقراری رویه های منظم بازرسی، نگهداری و تعمیرات اساسی "پروژه"؛ و

ز) انجام دیگر اقداماتی که به طور متعارف برای بهره برداری و نگهداری "پروژه" طبق مفاد پیوست شماره ۲ "موافقت نامه"، و براساس "رویه های سنجدیه و حرفه ای" ضروری است.

۳-۹. "سرمایه پذیر" موظف است "روش های بهره برداری" "پروژه" را شش (۶) "ماه" پیش از "تاریخ بهره برداری تجاری برنامه ریزی شده" را در چارچوب ضوابط، معیارها و دستورالعمل های بهره برداری بخش آب و فاضلاب کشور، تهیه و به "کمیته راهبری پروژه" ارائه نماید.

تبصره: در "روش های بهره برداری" ارائه شده می بایست به تمام فصل مشترک های کارکردی بین "سرمایه پذیر" و "سرمایه گذار" از جمله (اما نه محدود به) روش برقراری ارتباط های روزانه، فهرست کارکنان کلیدی، برنامه ریزی تولید "محصول پروژه" و زمان های "توقف برنامه ریزی شده" و "توقف اضطراری" آن، نحوه گزارش مقدار ظرفیت و مقدار تولید و شرایط کیفی فاضلاب خام و پساب تصفیه شده و گزارش بهره برداری "پروژه" اشاره شود. "کمیته راهبری پروژه" موظف است ظرف مدت دو (۲) "ماه" پیش نویس تهیه شده را بازنگری و نهایی کند.

۴-۹. هرگاه به اعتقاد "سرمایه گذار"، تناقض هایی بین مفاد پیوست های شماره ۱ و ۳ "موافقت نامه" و استانداردهای بهره برداری "پروژه" وجود داشته باشد، "سرمایه گذار" موظف است آن ها را مشخص کند و با "سرمایه پذیر" در مورد رفع این تناقض ها به توافق برسد.

۵-۹. هرگاه "کمیته راهبری پروژه" و "سرمایه گذار" در مهلت مقرر در بند ۳-۹، نتوانند چگونگی بهره برداری "پروژه" را توافق کنند، روش "سرمایه گذار" اگر متناقض با "محدودیت های فنی" "پروژه" نباشد و با مفاد "موافقت نامه" منطبق باشد، به کار گرفته می شود، تا زمانی که طبق ماده ۲۳ اختلاف بین "دو طرف" حل و فصل گردد.



بخش ۱ / صفحه ۹ از ۲۴



۶-۹. "سرمایه پذیر" در بخش شبکه و خط انتقال و "سرمایه گذار" در بخش تصفیه خانه موظفند با توافق یک دیگر تنها کارکنانی را به طور مستقیم یا توسط "پیمانکار بهره برداری و نگهداری" استخدام کنند که از تخصص لازم برخوردار بوده و آموزش دیده و مناسب برای بهره برداری، نگهداری و نظارت بر کارها و هماهنگ سازی فعالیتهای "پروژه" باشند. و با توجه به "رویه های سنجیده و حرفه ای"، کارکنان مورد نیاز در "دوره بهره برداری تجاری" به تعداد کافی همواره و بیست و چهار (۲۴) "ساعت" در هر شبانه روز و هفت (۷) "روز" در هر "هفته"، در محل کار خود در "پروژه" حضور خواهند داشت.

ماده ۱۰. "ساختار اجرایی پروژه"

۱۰-۱. ساختار اجرایی پروژه شامل موارد زیر بر اساس پیوست شماره ۱۱ میباشد:

(الف) مجری طرح (شرکت معدنی صنعتی چادرملو)

(ب) مدیریت طرح (شرکت آب و فاضلاب یزد)

(ج) کمیته راهبری پروژه

(د) نظارت عالی (مطابق ماده ۱۱)

(ه) سایر عوامل دست اندر کار پروژه (پیمانکاران، مشاوران، تامین کنندگان مصالح و کالا و ...)

۱۰-۲. وظایف مدیریت طرح: مدیریت طرح بعنوان قائم مقام مجری طرح کلیه وظایف مجری طرح به جز موارد تصریح شده در بند پنجم مقدمه نشریه شماره ۲۴۲۳ معاونت برنامه ریزی و نظارت راهبردی ریاست جمهوری (مشخصاً) امضاء قراردادها و تعهدات مالی را در پروژه به عهده خواهد داشت، که این موضوع طی تفاهم نامه ای فی مابین مدیریت طرح و مجری اجرایی خواهد شد.

تبصره-۱: به منظور فراهم آمدن نظارت مستقیم و با توجه به اشراف شرکت آب و فاضلاب یزد به پروژه و منطقه، این شرکت بعنوان مدیریت طرح (PMC) این پروژه فعالیت خواهد داشت.
تبصره-۲: شرح وظایف مدیریت طرح بر اساس نشریه شماره ۲۴۲۳ معاونت برنامه ریزی و نظارت راهبردی ریاست جمهوری تعیین شده است.

۱۰-۳. به منظور انجام سیاست گذاری و برنامه ریزی لازم در دوره اجرای تاسیسات شامل تصفیه خانه فاضلاب و شبکه جمع آوری فاضلاب، و همچنین طی دوره بهره برداری تجاری از طرح، "کمیته راهبری پروژه" متشکل از اعضای اشاره شده در بند ۱۰-۴ تشکیل خواهد شد.
۱۰-۴. اعضای تشکیل دهنده "کمیته راهبری پروژه":

(الف) ۳ نفر نماینده از شرکت "سرمایه گذار";



ب) ۲ نفر نماینده از شرکت "سرمایه پذیر".

۱۰-۵. وظایف "کمیته راهبری پروژه":

وظایف، مسئولیت ها و حدود اختیارات این کمیته به شرح زیر می باشد:

الف) انجام هماهنگی بین "سرمایه پذیر" و "سرمایه گذار" جهت پیشبرد طرح در دوره ساخت و بهره برداری از تاسیسات؛

ب) تصمیم گیری در خصوص مشکلات فنی و قراردادی پیش آمده بین طرفین؛

ج) تعیین و ابلاغ دستورالعمل ها، آیین نامه های اجرای و استانداردهای مورد نظر دو طرف؛

د) ارائه تفسیر و تعبیر در مورد هر بخش از موارد و مشخصات فنی و قراردادی که شفاف نبوده و نیاز به حل و فصل خارج از حدود این موافقت نامه داشته باشد.

ه) اخذ اطلاعات از طرفین و سیاست گذاری و اولویتهای اجرایی پروژه.

۱۰-۶. نمودار سازمانی ساختار اجرایی پروژه مطابق پیوست شماره ۱۱ "موافقت نامه" می باشد.

ماده ۱۱. نظارت در دوره احداث و بهره برداری

۱۱-۱. "سرمایه گذار" می تواند به منظور حسن اجرای عملیات احداث موضوع قرارداد و همچنین

حسن عملکرد تاسیسات در دوره احداث از طریق نماینده خود نظارت را اعمال نماید.

۱۱-۲. "سرمایه پذیر" می تواند به منظور حسن اجرای عملیات احداث موضوع قرارداد و همچنین

حسن عملکرد تاسیسات در دوره بهره برداری از طریق نماینده خود نظارت را اعمال نماید.

۱۱-۳. نحوه و سازمان کار نظارت مطابق شکل مندرج در پیوست شماره ۱۱ "موافقت نامه" می

باشد.

ماده ۱۲. بازرسی، تعمیرات و نگهداری

"سرمایه گذار" به صورت پیوسته با ارسال یک نسخه از گزارش های تعمیر و نگهداری انجام

شده در دوره بهره برداری تجاری تصفیه خانه، "سرمایه پذیر" را از وضعیت پروژه مطلع می

سازد.

ماده ۱۳. سیستم اندازه گیری پساب در خروجی

۱۳-۱. "سرمایه گذار" موظف است سیستم اندازه گیری پساب خروجی را تهیه، نصب و نگهداری

نماید و در صورت لزوم تعمیرات و تعویض های لازم را انجام دهد.



بخش ۱ / صفحه ۱۱ از ۲۴



Handwritten signature and initials



ماده ۱۴. میزان تحویل پساب خروجی

میزان تحویل پساب خروجی از تاسیسات بر اساس منحنی مصرف آب و منحنی تولید فاضلاب مندرج در پیوست شماره ۲ "موافقت نامه" می باشد.

ماده ۱۵. سوابق و گزارش ها

۱-۱۵. هر یک از "دو طرف" باید سوابق کامل و دقیق و اسناد و مدارکی را که برای انجام صحیح این "موافقت نامه" مورد نیاز است به طور کامل و صحیح نگهداری نماید. همچنین "سرمایه گذار" موظف است گزارش و اطلاعات دقیق و به روز از بهره برداری "پروژه" را به طور صحیح و طبق نظر "سرمایه پذیر" ثبت و نگهداری کند و در آن اطلاعات زیر قابل تشخیص و دسترسی باشد:

الف) آمار تولید "محصول پروژه" در زمان بهره برداری در بازه های زمانی مشخص؛
ب) حوادث و وقایع و تغییرات در وضعیت بهره برداری، "توقف برنامه ریزی شده" و "توقف اضطراری" که در بهره برداری رخ می دهد؛

ج) شرایط غیرعادی که در بازرسی مشاهده می شود؛ و

د) سایر مواردی که در "کمیته راهبری پروژه" مورد توافق قرار گیرد.

۲-۱۵. تمامی اسناد "موافقت نامه" باید تا انتهای "دوره مجاز" "پروژه" نگهداری شود. هر یک از "دو طرف" می تواند در طی مدت یاد شده با ارسال یک اطلاعیه با مهلت متعارف به "طرف" دیگر، به سوابق، اطلاعات و مدارک مربوط به این "موافقت نامه" که در نزد "طرف" دیگر است، دسترسی پیدا کند.

۳-۱۵. طی "دوره بهره برداری تجاری"، "سرمایه گذار" موظف است حداکثر ظرف مدت سه (۳) "روز کاری" در آغاز هر "ماه"، گزارش تولید محصول ماهانه "ماه" پیش "تصفیه خانه" را آماده و برای "سرمایه پذیر" ارسال کند.

۴-۱۵. طی "دوره بهره برداری تجاری"، "سرمایه گذار" موظف است سی (۳۰) "روز" پس از پایان هر "سال قراردادی"، اطلاعات مربوط به تولید "تصفیه خانه" و بهره برداری و نگهداری آنرا همراه با اطلاعات آماری آن "سال قراردادی" را تهیه و برای "سرمایه پذیر" ارسال کند. (گزارش تلفیقی سالانه)



ماده ۱۶. حفاظت و ایمنی در تصفیه خانه

۱-۱۶. در "دوره مجاز"، "سرمایه گذار" موظف است تمام اقدامات احتیاطی و لازم را به عنوان یک "بهره بردار مجرب" به کار ببندد تا از بروز هرگونه خسارت و صدمات جانی و مالی به عموم، اشخاص حقیقی و حقوقی ناشی از فعالیت "سرمایه گذار" در "ساختمان" جلوگیری کند. "سرمایه گذار" در برابر چنین خسارت هایی طبق "قوانین و مقررات" مسئول خواهد بود.

۲-۱۶. در صورت وقوع هرگونه حادثه ای که امنیت و یا ایمنی عمومی را به خطر اندازد، "سرمایه گذار" موظف است بدون هیچ تأخیری همه اقدامات لازم را که از یک "بهره بردار مجرب" انتظار می رود، انجام دهد تا شدت این خطر را کاهش یابد.

۳-۱۶. کلیه دستورالعمل ها و آیین نامه های اجرایی حفاظت و ایمنی لازم الاجرا در پیوست شماره ۶ "موافقت نامه" ارایه گردیده است

ماده ۱۷. "ورود به تاسیسات" یا "Step in"

۱-۱۷. در طول "دوره مجاز" در صورتیکه "سرمایه گذار" بنا به هر دلیلی نتواند تمام و یا بخشی از تعهدات خود را اجرا نماید، ابتدا مشکلات و مسایل پیش آمده در "کمیته راهبری پروژه" مطرح و در صورتیکه این موارد در این کمیته حل و فصل نگردیده و وقفه در بهره برداری از تاسیسات ایجاد شد، "سرمایه پذیر" کنترل تاسیسات را بر عهده خواهد گرفت

۲-۱۷. در طی دوره "ورود به تاسیسات" توسط "سرمایه پذیر" پساب خروجی از تاسیسات به طور کامل در اختیار "سرمایه گذار" قرار خواهد داشت.

۳-۱۷. پس از دوره ورود به تاسیسات در صورت عدم آمادگی سرمایه گذار جهت انجام تعهدات خود در این موافقت نامه، موافقت نامه در مرحله خاتمه قرار گرفته و ماده ۱۸ بر آن حاکم خواهد شد.

ب- شرایط عمومی

ماده ۱۸. خاتمه یا انتقال زودتر از موعد "موافقت نامه"

به استثنای مواردی که در "موافقت نامه" حاضر و این ماده بیان شده است و باعث می شود "موافقت نامه" زودتر خاتمه یابد، این "موافقت نامه" در آخرین "روز" دوره "اجرای تعهدات" منقضی خواهد شد. منظور از خاتمه دادن به "موافقت نامه" آن است که حقوق و تعهدات "طرفین" در



شرکت آب و فاضلاب اردکسان



بخش ۱ / شماره ۱۳ از ۲۴



Handwritten signature and stamp



رابطه با "پروژه" طبق این "موافقت نامه" و نحوه تسویه آن، طبق توافق به عمل آمده و خاتمه یابد. کلیه تاسیسات در شرایط مطلوب مهندسی به سرمایه پذیر انتقال یابد.

۱-۱۸. وقوع هر یک از رخدادهای زیر، قصور "موافقت نامه" به حساب خواهد آمد و در صورتی که در مهلت معین شده‌ی مربوطه (در صورت وجود) "اصلاح" نشود، "سرمایه پذیر" حق خواهد داشت این "موافقت نامه" را طبق بند ۱۸-۳، پیگیری نماید:

الف) "سرمایه گذار" هزینه "پروژه" را در "دوره‌ی احداث" بیش از مدت نود (۹۰) "روزپرداخت نکند؛

ب) با تحقق هر یک از شرایط زیر، فرض می‌شود "سرمایه گذار" از اجرای "پروژه" منصرف شده است:

۱. عدم شروع پیوسته‌ی فعالیت های احداث پس از "تاریخ نفوذ" (در این موافقت نامه "تاریخ قطعیت" و "تاریخ نفوذ" یکسان می باشند) پیش‌بینی شده در "موافقت نامه" یا هر تاریخی که طبق توافق "دوطرف" تعیین شده است.

۲. عدم شروع مجدد فعالیت ها به فاصله‌ی سی (۳۰) "روز" پس از رفع مشکل و یا به دلایل "حادثه قهریه" که وقوع یافته است.

ج) توقف یا تعلیق بهره‌برداری "پروژه" بیش از هفت (۷) "روز" پیوسته از سوی "سرمایه گذار" بدون توافق کتبی "سرمایه پذیر" در طول "دوره‌ی بهره‌برداری تجاری"، در زمانی که "پروژه" طبق شرایط این "موافقت نامه" قابل بهره‌برداری باشد. مگر آن که "سرمایه گذار" ثابت کند که این توقف در بهره‌برداری به دلایل غیرعمدی اتفاق افتاده است؛

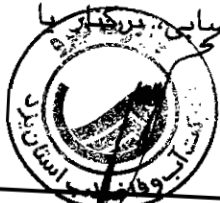
د) "قصور سرمایه گذار" در حفظ و آمادگی "تصفیه خانه" برای بهره‌برداری در سطحی کمتر از ۷۰ درصد ظرفیت سالانه‌ی تعهده شده برای دو سال پیاپی پس از "تاریخ بهره‌برداری تجاری" "پروژه"؛

ه) واگذاری یا انتقال تمام یا بخشی از حقوق و تعهدات "سرمایه گذار" بدون موافقت کتبی "سرمایه پذیر"، با در نظر گرفتن مفاد ماده ۱۰، این "موافقت نامه"؛ و

و) وقوع هر یک از رخدادهای زیر:

۱. تصویب ورشکستگی، ناتوانی در پرداخت دیون، انحلال و یا اتفاقات مشابه از سوی "سرمایه گذار"؛

۲. انتصاب مدیر تسویه، امین، مدیر موقت یا مشابه آنها در جریان رسیدگی قضایی به موارد درج شده در بند ۱۸-۱، که به فاصله‌ی شصت (۶۰) "روز" پس از چنین اختصاصی، در کنار یا معلق نشود؛



بخش ۱ / صفحه ۱۴ از ۲۴





۳. صدور حکم قضایی مبنی بر انحلال یا به هر نحو دیگری تأیید ورشکستگی "سرمایه گذار"، در صورتی که این حکم تا شصت (۶۰) "روز" پس از صدور، لغو و یا به تعلیق در نیاید.

۲-۱۸. وقوع هر یک از رخداد‌های زیر علاوه بر موارد مندرج در "موافقت نامه"، قصور "سرمایه پذیر" به حساب خواهد آمد و در صورتی که در مهلت معین شده‌ی مربوط (در صورت وجود) "اصلاح" نشود، "سرمایه گذار" حق خواهد داشت این "موافقت نامه" را طبق بند ۱۸-۳، خاتمه دهد:

الف) جایگزینی یا انتقال حقوق و تعهدات "سرمایه پذیر" در این "موافقت نامه" با در نظر گرفتن مفاد ماده ۱۰، این "موافقت نامه"؛

ب) قصور "سرمایه پذیر" در مسئولیت‌ها و تعهدات اساسی خود در این "موافقت نامه" به غیر از مواردی که در بندهای ۱۸-۲ الف) آمده است و عدم جبران آن تا نود (۹۰) "روز" پس از ارسال اطلاعیه‌ی "سرمایه گذار" به "سرمایه پذیر" مبنی بر اعلام وقوع "قصور" و جزئیات منطقی موضوع نقض شده و درخواست جبران یا رفع آن.

۳-۱۸. به محض وقوع "قصور" از جانب "سرمایه گذار" یا "سرمایه پذیر" بسته به مورد و تمایل "طرف" بی‌تقصیر به خاتمه "موافقت نامه"، به شرح زیر اقدام می‌شود:

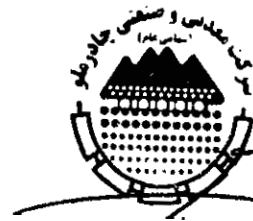
الف) "طرف" بی‌تقصیر، قصد خود را مبنی بر خاتمه‌ی "موافقت نامه" با ارسال اطلاعیه‌ی کتبی ("اطلاعیه‌ی تصمیم به خاتمه‌ی قرارداد") به طرف مقصر، اعلام می‌دارد و در این اطلاعیه دلایل خاتمه‌ی "موافقت نامه" را با جزئیات مشخص می‌کند.

ب) پس از ارسال "اطلاعیه‌ی تصمیم به خاتمه‌ی موافقت نامه"، "دوطرف" موظف هستند به منظور کاستن از تبعات مورد "قصور" و فراهم آوردن شرایط "اصلاح" آن با هم مذاکره نمایند و برای اعاده‌ی شرایط به حالت عادی، یک "دوره‌ی اصلاح" سی (۳۰) "روزه" را توافق کنند. "دوره‌ی اصلاح" بر حسب مورد "قصور" می‌تواند بیش از سی (۳۰) "روز" تعیین شود و با توافق "دوطرف" تمدید گردد. "طرف" مقصر باید در مدت "دوره‌ی اصلاح" تمام تلاش خود را برای "اصلاح" مورد "قصور" ادامه دهد و اگر تا پیش از تاریخ ارسال "اطلاعیه‌ی خاتمه‌ی موافقت نامه" "قصور" اعلام شده "اصلاح" شود، "طرف" بی‌تقصیر حق خاتمه دادن به "موافقت نامه" را با استناد به "قصور" "اصلاح" شده نخواهد داشت.

ج) ضمن توجه به مفاد بندهای ۱۸-۴ و ۱۸-۵، بر حسب مورد، هرگاه "دوره‌ی اصلاح" پایان پذیرد و قصوری که منجر به صدور "اطلاعیه‌ی تصمیم به خاتمه‌ی موافقت نامه" گردیده "اصلاح" نشود، "طرف" صادر کننده‌ی "اطلاعیه‌ی تصمیم به خاتمه‌ی قرارداد"، می‌تواند با ارسال "اطلاعیه‌ی خاتمه‌ی موافقت نامه" به "طرف" دیگر، این "موافقت نامه" را در تاریخی که در "اطلاعیه‌ی خاتمه‌ی موافقت نامه" تعیین کرده است و یا تاریخی که "دوطرف" بعداً توافق می‌نمایند، خاتمه



بخش ۱ / صفحه ۱۵ از ۲۴



Handwritten signature and official stamp



دهد و این "موافقت نامه" در تاریخ تعیین شده بی درنگ خاتمه خواهد یافت مگر در مواردی که بین "دوطرف" توافق خاص دیگری حاصل شود.

۱۸-۴. "سرمایه گذار" به دلیل قصور "سرمایه پذیر" نباید در صدد خاتمه این "موافقت نامه" برآید، بدون ارسال یک نسخه از اطلاعیه‌هایی که لازم است طبق بند ۱۸-۳، به "سرمایه پذیر" ارسال کند.

۱۸-۵. اگر به علت وقوع "حادثه‌ی قهریه" ای یک "طرف" یا هر دو "طرف" از انجام تعهدات خود طبق این "موافقت نامه"، برای مدتی بیش از یکصد و هشتاد (۱۸۰) "روز" متوالی باز بماند، هر یک از "دوطرف" می‌تواند این "موافقت نامه" را خاتمه دهد.

۱۸-۶. ضمن در نظر گرفتن مفاد بند ۱۸-۵، مدت یکصد و هشتاد (۱۸۰) "روز" در نظر گرفته شده برای استمرار "حادثه‌ی قهریه" در بند ۱۸-۵، با توافق "دوطرف" می‌تواند افزایش یابد. در غیر این صورت هر یک از "دوطرف" می‌تواند با ارسال "اطلاعیه‌ی خاتمه‌ی موافقت نامه" به "طرف" دیگر، تاریخ خاتمه دادن به این "موافقت نامه" را مشخص سازد که این مدت نباید کمتر از شصت (۶۰) "روز" پس از تحویل اطلاعیه‌ی یاد شده باشد. در این تاریخ "موافقت نامه" خاتمه خواهد یافت مگر آن که:

الف) "دوطرف" برای تمدید تاریخ پیشگفته به توافق برسند؛ یا

ب) "حادثه‌ی قهریه" و تأثیرات متعاقب آن که منجر به صدور "اطلاعیه‌ی خاتمه‌ی موافقت نامه" شده است، خاتمه یابد.

محدودیت پیشگفته برای "سرمایه گذار" حداکثر تا دوازده (۱۲) "ماه" پس از وقوع "حادثه‌ی قهریه" یا هر مدتی که "دوطرف" توافق کنند، اعمال خواهد گردید. در صورتی که پس از این تاریخ تأثیر "حادثه‌ی قهریه" مورد نظر هنوز تداوم داشته باشد، "سرمایه گذار" می‌تواند بی درنگ خاتمه‌ی "موافقت نامه" را به "سرمایه پذیر" اعلام کند.

۱۸-۷. در صورت خاتمه‌ی "موافقت نامه" به علت "قصور" هر یک از "دوطرف" و یا به علت وقوع "حادثه‌ی قهریه"، حقوق و تکالیف "دوطرف" و همچنین اقداماتی که باید "دوطرف" متعاقب خاتمه‌ی "قرارداد" انجام دهند، در پیوست شماره ۸ "موافقت نامه" تعیین شده است. در صورت توافق طرفین مبنی بر انتقال زودتر از موعد تاسیسات به "سرمایه پذیر"، "سرمایه پذیر"، "پروژه" را با پرداخت "بهای انتقال" که طبق مفاد پیوست شماره ۸ "موافقت نامه" محاسبه می‌شود، تملک می‌کند و "سرمایه گذار" نیز "پروژه" را با دریافت "بهای انتقال" به "سرمایه پذیر" انتقال می‌دهد. در صورت عدم توافق "دوطرف" در این خصوص، مقدار خسارات وارده به هر یک از "دوطرف" محاسبه، توافق و مطابق شرایط مذکور در پیوست شماره ۱۰ "موافقت نامه" اقدام می‌گردد.



بخش ۱ / صفحه ۱۶ از ۲۴



Handwritten signature and date

ماده ۱۹. "تغییر در قوانین و مقررات"

۱-۱۹. اگر هر یک از "دوطرف" اعتقاد داشته باشد که "تغییر در قوانین و مقررات" اتفاق افتاده است، باید ظرف مدت سی (۳۰) "روز" از تاریخ وقوع "تغییر در قوانین و مقررات"، طی اطلاعیه‌ای حاوی پیامدهای ناشی از این "تغییر در قوانین و مقررات"، مبلغ "افزایش هزینه" یا "کاهش هزینه" به همراه پیشنهاد اصلاح متناسب هزینه‌ها را به نحوی که مسئولیت "سرمایه‌گذار" در حداقل کردن "افزایش هزینه"ها و حداکثر کردن "کاهش هزینه"ها در حد یک "بهره بردار مجرب" و استفاده از "رویه‌های سنجیده و حرفه‌ای"، نمایان باشد، به "کمیته راهبری پروژه" اعلام دارد.

۱۹-۲. به فاصله‌ی پانزده (۱۵) "روز" پس از دریافت اطلاعیه‌ی پیشگفته در بند ۱-۱۹ "کمیته راهبری پروژه" موظف است طی جلسه‌ای موضوع اطلاعیه را برای موارد زیر بررسی کنند:
الف) اگر "تغییر در قوانین و مقررات" در "دوره‌ی احداث" "پروژه" رخ دهد و موجب تغییر در "تاریخ بهره‌برداری تجاری" شود، موعدهای کلیدی در پیوست شماره ۹ "موافقت نامه"، به گونه‌ای اصلاح می‌شود که اثر "تغییر در قوانین و مقررات" در آن اعمال گردد.

ب) اگر "تغییر در قوانین و مقررات" در "دوره‌ی بهره‌برداری تجاری" رخ دهد و موجب کاهش توانایی "سرمایه‌گذار" در تولید "محصول پروژه" گردد، کاهش ظرفیت منتج از "تغییر در قوانین و مقررات" نباید به عنوان کاهش ظرفیت منتج از "توقف برنامه‌ریزی شده" و یا "توقف اضطراری" و یا شرایط کاهش اجباری تولید در "پروژه" منظور گردد.

۱۹-۳. اگر در مدت بیست و هشت (۲۸) "روز" پس از دریافت هرگونه اطلاعیه‌ای طبق بند ۱-۱۹، "دوطرف" نتوانند بر روی اصلاح متناسب هزینه‌ها توافق کنند، اختلاف "دوطرف" باید طبق شرایط ماده ۲۳ (موافقت نامه)، حل و فصل گردد.

۱۹-۴. برای اجرای مفاد این ماده، هیچ یک از "دوطرف" نمی‌تواند ادعاهای "افزایش هزینه" یا "کاهش هزینه" مربوط به مفاد این ماده را در فاصله‌ی زمانی کمتر از شش "ماه" مطرح کند مگر این که مجموع مبلغ ادعاهای رسیدگی نشده از مبلغ هزینه خرید چهار و نیم (۴/۵) "ماهه" "محصول پروژه" بیشتر شود. رعایت شروط یاد شده در رسیدگی ادعاهای مشابه بعدی مربوط به مفاد این ماده نیز الزامی خواهد بود.

۱۹-۵. اگر "تغییر در قوانین و مقررات" مانع اجرای تعهدات "سرمایه‌گذار" در این "موافقت نامه" گردد و یا موجب انجام بخشی و یا همه‌ی تعهدات "سرمایه‌گذار" به صورت غیر قانونی شود، "سرمایه‌گذار" در برابر "سرمایه پذیر" برای عدم اجرای چنین تعهداتی مسئولیتی ندارد و در صورتی که جبران خسارت "سرمایه‌گذار" توسط "سرمایه پذیر" امکان پذیر نباشد و یا در صورتی که



وزارت آب و فاضلاب



بخش ۱ / صفحه ۱۷ از ۲۴



Handwritten signature and stamp



پذیر" تمایل به جبران مالی خسارت "سرمایه‌گذار" نداشته باشد، "سرمایه‌گذار" حق خواهد داشت تا مطابق ضوابط و قوانین حمایت از سرمایه‌گذاری داخلی، حقوق خود را مطالبه کند.

ماده ۲۰. "حادثه‌ی قهریه"

"حادثه‌ی قهریه" به معنی هر واقعه و پیشامد غیرقابل پیش‌بینی و خارج از کنترل معقول "طرف" آسیب دیده است... "حادثه‌ی قهریه" شامل "حادثه‌ی قهریه‌ی سیاسی" و "حادثه‌ی قهریه‌ی طبیعی" است:

الف) "حادثه‌ی قهریه‌ی سیاسی"

۱. وقوع جنگ اعلان شده یا نشده، تجاوزهای مرزی، درگیری‌های مسلحانه و یا اقدام دشمن خارجی، انقلاب، عملیات نظامی یا غصب قدرت در داخل جمهوری اسلامی ایران؛
۲. آلودگی به مواد رادیو اکتیویته و یا تابش‌های یونیزه کننده‌ای که منبع آن درون کشور باشد؛
۳. اعتصاب‌های صنفی، ملی یا منطقه‌ای، کار در حداقل‌های قانونی و یا کم کاری به منظور اعتراض و یا اعتصاب به دلایل سیاسی که در داخل جمهوری اسلامی ایران اتفاق بیفتد؛ و
۴. آشوب اجتماعی، شورش، نا آرامی‌های داخلی، خرابکاری و عمل تروریستی.

ب) "حادثه‌ی قهریه‌ی طبیعی"

("حادثه‌ی قهریه‌ی طبیعی" "حادثه‌ی قهریه‌ی" ای است که "حادثه‌ی قهریه‌ی سیاسی" نیست و نتیجه‌ی وقوع یکی از موارد زیر باشد و براساس آمار و اطلاعات موجود قابل پیش‌بینی نبوده و شرایط و معیارهای بند ۲۰-۱، را نیز تأمین کند.

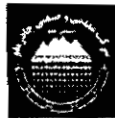
۱. حوادث قهریه مانند آتش سوزی، زلزله، سیل، طوفان، گردباد و بلایای طبیعی دیگر (به شرطی که براساس اطلاعات و مدارک موجود شرایط ایجاد شده ناشی از وقوع آنها قابل پیش‌بینی نباشد

۲. شیوع قحطی و بیماری‌های همه گیر که در داخل کشور جمهوری اسلامی ایران اتفاق بیفتد.

۱-۲۰. اگر "حادثه‌ی قهریه" پیش از "تاریخ بهره‌برداری تجاری" رخ دهد، "دو طرف" در اولین فرصت درباره‌ی اثر چنین "حادثه‌ی قهریه" ای بر روی موعدهای کلیدی درج شده در پیوست شماره ۹ "موافقت نامه"، مذاکره می کنند و برنامه‌ی اصلاح موعدهای کلیدی در پیوست شماره ۹ "موافقت نامه"، را توافق می نمایند به طوری که اثر ناشی از وقوع "حادثه‌ی قهریه" در جابجایی

"تاریخ بهره‌برداری تجاری" منظور گردد. در این حالت، تبعات دیگر وقوع "حادثه‌ی قهریه" نحوه‌ی جبران آنها از جمله نوسان‌های قیمت با ضوابط و قوانین موجود حمایت از سرمایه‌گذاری در استان اردک





سرمایه‌گذاری داخلی تأمین خواهد شد مگر این که "دوطرف" جبران تمام یا بخشی از تبعات مالی "حادثه‌ی قهریه" را به نحو دیگری توافق کنند.

۲۰-۲. اگر هر یک از "دوطرف" بخواهد به یک "حادثه‌ی قهریه" به عنوان عامل تأخیر یا افزایش هزینه در اجرای تعهداتش به صورت جزئی یا کلی استناد کند، باید حداکثر تا ده (۱۰) "روز" پس از وقوع "حادثه‌ی قهریه" به صورت کتبی زمان شروع "حادثه‌ی قهریه"، ماهیت آن و پیش‌بینی مدت زمان تأثیر آن را به همراه دلایل تطبیق شرایط پیش آمده با شرایط "حادثه‌ی قهریه" درج شده در بند ۲۰-۱، به "طرف" دیگر اعلام کند.

۲۰-۳. "دوطرف" همه تلاش‌های منطقی خود را از جمله استفاده از منابع و روش‌های دیگر در تأمین خدمات، مصالح و تجهیزات مورد نیاز "پروژه" به کار خواهند برد تا از هرگونه تأخیر ناشی از وقوع "حادثه‌ی قهریه" ممانعت کنند و یا اثرات آن را به کمترین مقدار کاهش دهند. "دوطرف" موظف هستند بیشترین تلاش خود را به کار برند تا تعهدات خود را با بیشترین توافق اجرا نمایند و مطمئن شوند که پس از پایان "حادثه‌ی قهریه" شرایط این "موافقت نامه" به حالت عادی باز می‌گردد. در صورت رعایت شرایط درج شده در این بند، هیچ یک از "دوطرف" از نظر عدم ایفای هر یک از تعهداتش در صورتی که علت آن وقوع "حادثه‌ی قهریه" باشد، مسئولیتی نخواهد داشت.

۲۰-۴. به فاصله‌ی پانزده (۱۵) "روز" پس از خاتمه‌ی "حادثه‌ی قهریه"، "طرف"ی که به وقوع "حادثه‌ی قهریه" به عنوان عامل تأخیر یا افزایش هزینه در اجرای تعهداتش استناد کرده است، موظف است مستندات و دلایل منطقی خود را در ماهیت تأخیر و یا افزایش هزینه و همچنین اثر "حادثه‌ی قهریه" در اجرای تعهداتش در این "موافقت نامه" را برای "طرف" دیگر ارسال کند.

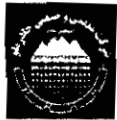
۲۰-۵. اگر "حادثه‌ی قهریه" پس از "تاریخ بهره‌برداری تجاری" رخ دهد، در مورد تأثیر آن "حادثه‌ی قهریه" بر حسب مورد، طبق موارد زیر عمل خواهد شد:

الف) اگر وقوع "حادثه‌ی قهریه" بر توانایی "سرمایه‌گذار" در تحویل "محصول پروژه" به "سرمایه پذیر" اثر منفی بگذارد، اقدامات زیر صورت می‌گیرد:

۱. موضوع در کمیته راهبری پروژه مطرح و نسبت به حل و فصل آن اقدام خواهد شد.
۲. اگر "حادثه‌ی قهریه‌ی طبیعی" رخ دهد، "سرمایه پذیر" در مدت دوره‌ی متأثر از "حادثه‌ی قهریه‌ی طبیعی"، جبران خسارات وارده را تنها برای بخشی از "پروژه" که متأثر از "حادثه‌ی قهریه‌ی طبیعی" نیست با رعایت شرایط "موافقت نامه" پرداخت خواهد نمود. (خسارات وارده به آن بخش از "پروژه" که متأثر از شرایط "حادثه‌ی قهریه‌ی طبیعی" است باید طی قراردادهای منعقد از طریق بیمه جبران گردد) اگر "سرمایه‌گذار" ثابت کند که کاهش درآمد ناشی از توقف و یا کاهش توان تولید "محصول پروژه" با وجوه دریافتی از بیمه نامه‌های



Handwritten signature and official stamp



لازم تأمین نمی‌گردد، "سرمایه‌گذار" مستحق افزایش زمان "دوره‌ی بهره‌برداری تجاری" است و "سرمایه پذیر" "دوره‌ی بهره‌برداری تجاری" را به تناسب مدتی که "سرمایه‌گذار" تحت تأثیر "حادثه‌ی قهریه‌ی طبیعی" است، تمدید خواهد کرد. در این حالت هیچ گونه پرداختی از سوی "سرمایه پذیر" به "سرمایه‌گذار" صورت نخواهد گرفت.

۶-۲۰. "طرف" تحت تأثیر "حادثه‌ی قهریه" باید تمام تلاش خود را به کار گیرد تا اثر وقوع "حادثه‌ی قهریه" را کاهش دهد. به هر حال مسئولیت "طرف" تحت تأثیر "حادثه‌ی قهریه"، در برابر تعهدات دیگری که تحت تأثیر وقوع "حادثه‌ی قهریه" نیستند همچنان به قوت خود باقیست. "طرف" دیگری که تحت تأثیر "حادثه‌ی قهریه" نیست نیز نظیر همین تعهدات را خواهد داشت.

۷-۲۰. در صورت وقوع "حادثه‌ی قهریه" در خارج از مرزهای جمهوری اسلامی ایران، به مفاد بندهای فوق عمل نخواهد شد و مسئولیت "سرمایه‌گذار" در انجام تعهداتش در این "موافقت نامه" به قوت و اعتبار خودش باقی خواهد ماند و هیچ مسئولیتی نیز متوجه "سرمایه پذیر" نخواهد بود. "سرمایه پذیر" تنها به عنوان کمک به "سرمایه‌گذار" در انجام تعهداتش می‌پذیرد تا با دریافت مدارک مثبت از طرف "سرمایه‌گذار"، "دوره‌ی مجاز" را به مدت متناسب با شرایط وقوع "حادثه‌ی قهریه"، تمدید کند. چنین تمدیدی سبب اصلاح هیچ پرداختی نخواهد شد.

ماده ۲۱. مصونیت

۱-۲۱. "سرمایه پذیر" مسئول جبران هر گونه ضرر و خسارت به اموال و دارایی‌ها، فوت یا صدمه‌های جانی و تمام هزینه‌های مربوط (از جمله و بدون هیچ محدودیتی، هزینه‌ی متعارف دادرسی)، که "سرمایه‌گذار" در ارتباط با "پروژه" و ناشی از فعل یا ترک فعل عمدی و یا سهوی "سرمایه پذیر" متحمل می‌شود، خواهد بود و "سرمایه‌گذار" را از این نظر مصون نگه خواهد داشت. در این رابطه "سرمایه پذیر" حق رجوع به "سرمایه‌گذار" و یا پیمانکاران "سرمایه‌گذار" را نخواهد داشت. "سرمایه پذیر" در این ارتباط "سرمایه‌گذار" و کارمندان، مدیران، نمایندگان، کارکنان، پیمانکاران و پیمانکاران دست دوم "سرمایه‌گذار" را به طور کامل در برابر خسارات ناشی از "قصور" و تقصیر "سرمایه پذیر" مصون نگه خواهد داشت. این مصونیت شامل ضرر، خسارت، فوت و یا جراحت (یا هرگونه ادعای در این رابطه) و یا هرگونه هزینه‌های مربوط به این موضوع را در صورتی که به دلیل عملکرد و یا سهل انگاری "سرمایه‌گذار" و یا هر یک از کارمندان، مدیران، نمایندگان، کارکنان، پیمانکاران و پیمانکاران دست دوم "سرمایه‌گذار" به وجود آید و یا به دلیل "قصور سرمایه‌گذار" در برداشتن گام‌های منطقی برای کاهش خسارت پیش آمده باشد، نمی‌شود. در این موارد "سرمایه‌گذار" باید خسارت‌های مربوط را پرداخت کند.





خسارت "سرمایه گذار" یا هزینه های مربوط، در مواردی که به نحوی در این "موافقت نامه" یا تحت پوشش های بیمه ای به موجب این "موافقت نامه" جبران می شود، مشمول مصونیت پیشگفته نیست.

۲-۲۱. "سرمایه گذار" مسئول جبران هرگونه ضرر و خسارت به اموال و دارایی ها، فوت یا صدمه های جانی و تمام هزینه های مربوط (از جمله و بدون هیچ محدودیتی، هزینه های متعارف دادرسی)، که "سرمایه پذیر" در ارتباط با "پروژه" و ناشی از فعل یا ترک فعل عمدی و یا سهوی "سرمایه گذار" متحمل می شود، خواهد بود و "سرمایه پذیر" را از این نظر مصون نگه خواهد داشت. در این رابطه "سرمایه گذار" حق رجوع به "سرمایه پذیر" و یا پیمانکاران "سرمایه پذیر" را نخواهد داشت. "سرمایه گذار" در این ارتباط "سرمایه پذیر" و کارمندان، مدیران، نمایندگان، کارکنان، پیمانکاران و پیمانکاران دست دوم "سرمایه پذیر" را به طور کامل در برابر خسارات ناشی از "قصور" و "تقصیر" "سرمایه گذار" مصون نگه خواهد داشت. این مصونیت شامل ضرر، خسارت، فوت و یا جراحت و هرگونه هزینه های مربوط (یا هرگونه ادعای در این رابطه) را در صورتی که به دلیل عملکرد و یا سهل انگاری "سرمایه پذیر" و یا هر یک از کارمندان، مدیران، نمایندگان، کارکنان، پیمانکاران و پیمانکاران دست دوم "سرمایه پذیر" به وجود آید و یا به دلیل "قصور سرمایه پذیر" در برداشتن گام های منطقی برای کاهش خسارت پیش آمده باشد، نمی شود. در این موارد "سرمایه پذیر" باید خسارت های مربوط را پرداخت کند.

۳-۲۱. در صورت وقوع هرگونه صدمه و یا خسارت ناشی از سهل انگاری یا قصد و یا غفلت مشترک یا همزمان هر "دو طرف"، هر یک از "دو طرف" به نسبت میزان تقصیر خود باید هزینه های مربوط را جبران کند.

۴-۲۱. "سرمایه گذار" باید از "سرمایه پذیر" و مسئولین، مدیران، نمایندگان، کارکنان، پیمانکاران و پیمانکاران دست دوم "سرمایه پذیر" در مقابل هرگونه ادعا، احکام قضایی، ایجاد مسئولیت، زیان، هزینه، مخارج (از جمله و بدون هیچ گونه محدودیت هزینه های متعارف دادرسی) و خسارت مربوط به مقررات مرتبط زیست محیطی ناشی از وضعیت "ساختگاه" یا مالکیت و بهره برداری "پروژه" از سوی "سرمایه گذار"، از جمله تخلیه، پخش، توزیع، انباشت، تصفیه، تولید، دفع یا نشت مواد آلاینده یا دیگر مواد سمی یا خطرناک تولیدی توسط "پروژه"، آلوده سازی خاک، هوا، آب های سطحی یا زیرزمینی در "ساختگاه" "پروژه" یا اطراف آن و نیز در مقابل هرگونه مسئولیت مربوط به نحوه کاهش آلودگی، تعویض، برطرف سازی یا آلودگی زدایی یا تعهدات مربوط به نظارت بر موارد یاد شده دفاع کند و آنان را از هرگونه زیان و خسارتی مصون نگه دارد.



Handwritten signature



مواردی و تا حدودی که این گونه خسارت‌ها ناشی از سهل انگاری یا سوء رفتار عمدی "سرمایه پذیر" و مسئولین، مدیران، نمایندگان، کارکنان و یا پیمانکاران "سرمایه پذیر" باشد.

۲۱-۵. مصونیت‌های پیش‌بینی شده در بندهای پیشگفته در هیچ حالتی شامل ضرر و زیان یا خسارت غیر مستقیم یا تبعی "قصور" یا تقصیر یکی از "دو طرف" نخواهد گردید. علاوه بر این، هیچ یک از "دو طرف" طبق "قوانین و مقررات" بابت ضرر و زیان و یا خسارت غیر مستقیم یا تبعی ناشی از ایفای تعهدات یا اعمال حقوق در این "موافقت نامه"، مسئولیتی در مقابل "طرف" دیگر نخواهد داشت.

۲۱-۶. هیچ گونه جریمه‌ی متعلقه به هر یک از "دو طرف" ناشی از عدم رعایت "قوانین و مقررات"، از سوی "طرف" دیگر بازپرداخت نخواهد شد بلکه مسئولیت پرداخت این گونه مبالغ تنها بر عهده‌ی "طرف" ای خواهد بود که طبق "قوانین و مقررات" عمل نکرده است.

۲۱-۷. هیچ گونه بازنگری و یا تأیید هر توافق نامه، سند، مدرک، نقشه، مشخصات یا طراحی پیشنهادی از سوی "سرمایه‌گذار" توسط "سرمایه پذیر"، "سرمایه‌گذار" را از هیچ یک از مسئولیت‌هایی که به خاطر سهل انگاری هنگام تهیه‌ی این گونه توافق نامه‌ها، سندها، مدارک، نقشه‌ها، مشخصات یا طراحیها یا عدم رعایت "قوانین و مقررات" در مورد اسناد پیشگفته یا سهل انگاری در ایفای تعهدات "سرمایه‌گذار" طبق این "موافقت نامه" مبرا نخواهد ساخت.

همچنین، "سرمایه پذیر" به علت بازنگری و تأیید توافق نامه‌ها، سندها، مدارک، نقشه‌ها، مشخصات یا طراحی‌های انجام شده در مقابل "سرمایه‌گذار" یا هر "شخص" دیگر، مسئول شناخته نخواهد شد.

۲۱-۸ "طرف"ی که قرار است در برابر ادعای مطرح شده علیه او مصون نگه داشته شود، بی درنگ باید اطلاعیه‌ای خطاب به "طرف" دیگر در مورد ادعای اقامه شده صادر کند و مطرح شدن چنین ادعاهایی را به وی اعلام نماید. "طرف" مصون نگهدارنده می‌تواند اطلاعیه‌ای به "طرف" دیگر بدهد و در آن مسئولیت جبران غرامت را بپذیرد و دستورالعمل‌های معقول در مورد چگونگی دفاع در مقابل ادعای مطرح شده را اعلام و "طرف" دفاع کننده را در آن معرفی نماید. "طرف"ی که قرار است مصون نگه داشته شود، تا زمانی که اطلاعیه‌ی مزبور را دریافت نکرده است، می‌تواند تمام اقدامات متعارف را برای دفاع به عمل آورد. به محض وصول این اطلاعیه، "طرف" یاد شده موظف است از دستورالعمل‌های اعلام شده از سوی "طرف" مصون نگهدارنده پیروی کند.



Handwritten signature

Handwritten signature

ماده ۲۲. بیمه

۲۲-۱. "سرمایه گذار" از بیمه گرها خواهد خواست تا بیمه نامه‌ها را به نحوی صادر کنند که:

الف) "سرمایه پذیر" ذی نفع مشترک بیمه نامه‌ها باشد؛

ب) اسقاط حق جانشینی در مقابل "سرمایه پذیر" و کارکنان "سرمایه پذیر" منظور گردد؛

ج) شرط قابلیت تفکیک منافع درج شود؛

د) "سرمایه پذیر" هیچ مسئولیتی نسبت به پرداخت حق بیمه نداشته باشد؛ و

ه) "سرمایه پذیر" حق دسترسی به هرگونه بازرسی یا گزارش‌هایی که بیمه گر برای ایفای تعهدات خود به آن‌ها نیاز دارد، داشته باشد.

۲۲-۲. "سرمایه گذار" موظف است پیش از هرگونه خاتمه، عدم تمدید یا تغییر اساسی در هر یک از بیمه نامه‌ها، مراتب را حداقل شصت (۶۰) "روز" پیش تر به صورت کتبی به "سرمایه پذیر" اطلاع دهد.

ماده ۲۳. حل اختلاف

۲۳-۱. اگر هرگونه اختلافی به هر شکل بین "دوطرف" در ارتباط با تعریف و تفسیر این "موافقت نامه" و یا به علت اعتبار، نقض و خاتمه آن بروز کند، "دوطرف" تلاش می کنند که ظرف مدت شصت (۶۰) "روز" از دریافت اطلاعیه‌ی یک "طرف" از سوی "طرف" دیگر مبنی بر وجود چنین اختلافی، این اختلاف را ابتدا به وسیله‌ی مذاکره‌ی دوستانه‌ی دوطرفه حل و فصل کنند. این تلاش‌ها به وسیله مذاکره بین نمایندگان "دوطرف" انجام می‌شود و در صورتی که این نمایندگان نتوانند در مدت شصت (۶۰) "روز" موضوع را حل و فصل کنند، هر یک از "دوطرف" می‌تواند موضوع اختلاف را با توجه به مفاد بند ۲۳-۲، به مرجع ذی صلاح ارجاع دهد. مگر آن که هر "دوطرف"، موافقت کنند که به طور مستقیم اختلاف را با توجه به مفاد بند ۲۳-۳، به داوری ارجاع دهند.

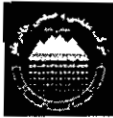
۲۳-۲. اگر اختلاف به صورت دوستانه ظرف مدت شصت (۶۰) "روز" حل نگردد، موضوع به شورای عالی فنی معاونت برنامه ریزی و نظارت راهبردی ریاست جمهوری ارجاع گردیده و طرفین این تفاهم نامه طبق نظر نهایی شورای عالی فنی عمل خواهند نمود.

۲۳-۳. در صورتیکه با انجام بندهای ۲۳-۱ و ۲۳-۲ اختلاف پیش آمده همچنان باقی باشد، دادگاه صالحه ایران در محل اجرای پروژه صلاحیت رسیدگی به اختلاف را خواهد داشت.

۲۳-۴. هرگونه رأیی که طبق فرایند داوری تعیین شده در بند ۲۳-۳ صادر شود، نهایی و برای "دوطرف" لازم الاجراست و در صورت عدم اجرای "دوطرف" ذینفع می‌تواند به مراجع ذیصلاح استناد کند.



شرکت آب و فاضلاب اردک



حسین

۱۵

کند. علاوه بر آن، "دوطرف" بدین وسیله موافقت می کنند که هیچ یک حق شروع یا ادامه‌ی دعوی یا رسیدگی قضایی درخصوص هر اختلاف مربوط به این "موافقت نامه" را تا زمانی که مراحل داوری آن طبق همین ماده در حال رسیدگی است، ندارد. پس از صدور رأی، "دوطرف" تنها برای اجرا یا تسهیل در اجرای آن می توانند به مراجع قضایی مراجعه نمایند.
۲۳-۵. در مدت رسیدگی مورد اختلاف از سوی "کارشناس" یا داوری:
الف) "سرمایه‌گذار" اجرای تعهدات خود را در این "موافقت نامه" ادامه می‌دهد؛
ب) "دوطرف" از اقدام به هرگونه عمل دیگری برای احقاق حق خود در مسئله‌ی مورد اختلاف خودداری خواهند کرد؛ و
با وجود هرگونه داوری، استفاده از حق خاتمه دادن به "موافقت نامه" بر طبق مفاد ماده‌ی دیگری از این "موافقت نامه" برای هر یک از "دوطرف" محفوظ خواهد بود.



عزیز
[Handwritten signature]

رئیس هیئت مدیره و مدیر عامل
شرکت آب و فاضلاب استان اردکان

[Handwritten signature]

پیوست ها

موافقت نامه تکمیل سرمایه گذاری ، بهره برداری و انتقال تاسیسات فاضلاب شهر اردکان در ازای تخصیص پساب فاضلاب برای ۳۵ سال
پیوست های موافقت نامه



پیوست موافقت نامه

تکمیل سرمایه گذاری، بهره برداری و انتقال تاسیسات فاضلاب شهر اردکان در ازای تخصیص پساب فاضلاب تصفیه شده خروجی از یک مدول تصفیه خانه برای دوره ۳۵ سال در قالب قرارداد "بیع متقابل"

سرمایه پذیر: شرکت آب و فاضلاب استان یزد
سرمایه گذار: شرکت معدنی و صنعتی چادرملو

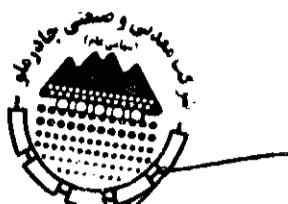


Handwritten signatures and initials



فهرست مطالب

عنوان	صفحه
۱..... پیوست های موافقت نامه	
۳..... پیوست شماره یک: مشخصات و محدودیت های فنی	
۱۰..... پیوست شماره دو: میزان تولید فاضلاب خام	
۱۱..... پیوست شماره سه: شرایط و روش بهره برداری از تاسیسات	
۱۲..... پیوست شماره چهار: مجوزها و نمونه فرم های تضمین	
۱۵..... پیوست شماره پنج: نحوه انتخاب مشاورین و پیمانکاران	
۱۶..... پیوست شماره شش: آیین نامه های ایمنی و حفاظت کارگاهی	
۱۷..... پیوست شماره هفتم: مشخصات تاسیسات در زمان انتقال تاسیسات به سرمایه پذیر	
۱۸..... پیوست شماره هشتم: خاتمه زودتر از موعد (خاتمه/انتقال پروژه)	
۱۹..... پیوست شماره نهم: اولویت بندی اجرایی تاسیسات در سه سال سرمایه گذاری	
۲۰..... پیوست شماره دهم: خسارت مقطوع	
۲۱..... پیوست شماره یازدهم: نحوه و ساختار اجرای موافقت نامه	





پیوست شماره یک: مشخصات و محدودیت های فنی

۱- شرح حدود کارها و محدودیت های فنی

۱-۱- حدود کار:

تامین مالی؛ طراحی و مهندسی تکمیلی و تدقیق طراحی های موجود؛ تامین مصالح، احداث شبکه جمع آوری اصلی، نیمه اصلی و فرعی؛ تامین مصالح، احداث تاسیسات و ساختمان های مورد نیاز برای تصفیه خانه؛ تامین، حمل، نصب و راه اندازی تجهیزات الکترومکانیکال؛ تامین برق از شبکه سراسری؛ انجام آزمایشات عملکردی و اخذ تاییدیه شروع دوره بهره برداری؛ بهره برداری، مدیریت و راهبری، تعمیر و نگهداری و در صورت نیاز بازسازی؛ بیمه؛ انتقال "محصول پروژه" تولیدی مطابق مشخصات در طول دوره بهره برداری ۳۵ ساله.

۲-۱. مشخصات فنی پروژه:

۱-۲-۱. تصفیه خانه:

به شرح مندرج در:

ضمیمه A: مطالعات مرحله اول

ضمیمه B: اسناد پیمان

ضمیمه C: نقشه های اجرایی

۲-۲-۱. خطوط جمع آوری فاضلاب:

به شرح مندرج در:

ضمیمه A: مطالعات مرحله اول



موافقت نامه تکمیل سرمایه گذاری ، بهره برداری و انتقال تاسیسات فاضلاب شهر اریکان در ازای تخصیص پساب فاضلاب برای ۳۵ سال
..... پیوست های موافقت نامه

۲-۱. شرایط "ساختمانگاه" ایجاد تاسیسات:

۱-۲-۱. "ساختمانگاه" تصفیه خانه فاضلاب:

به شرح مندرج در:

ضمیمه A: مطالعات مرحله اول

ضمیمه B: اسناد پیمان

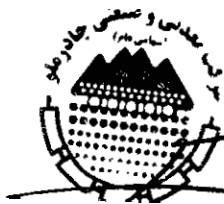
۲-۲-۱. "ساختمانگاه" محل احداث شبکه جمع آوری فاضلاب اصلی، نیمه اصلی، فرعی و انشعابات:

به شرح مندرج در:

ضمیمه A: مطالعات مرحله اول



[Handwritten signature]



[Handwritten signature]

موافقت نامه تکمیل سرمایه گذاری ، بهره برداری و انتقال تاسیسات فاضلاب شهر اردکان در ازای تخصیص پساب فاضلاب برای ۳۵ سال
..... پیوست های موافقت نامه

۴-۱. "محدودیت های فنی"

در این بخش "محدودیت های فنی" که از طرف "سرمایه پذیر" در طراحی "پروژه" توسط "سرمایه گذار" باید در نظر گرفته شود،
ارایه خواهد گردیده است.

۱-۴-۱. محدودیت های اجرایی:

به شرح مندرج در:

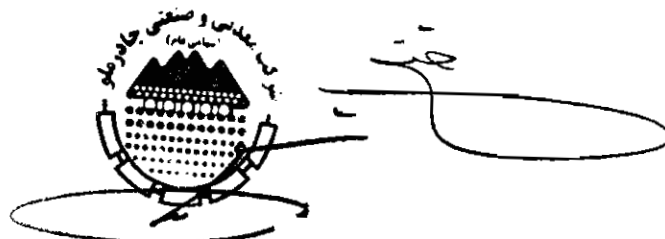
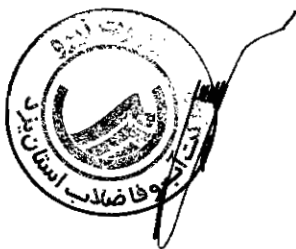
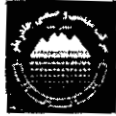
ضمیمه A: مطالعات مرحله اول

۲-۴-۱. "محدودیت های فنی" طی دوره بهره برداری:

به شرح مندرج در:

ضمیمه A: مطالعات مرحله اول

ضمیمه B: اسناد پیمان



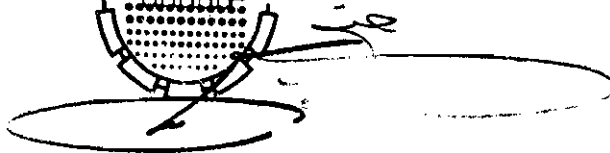
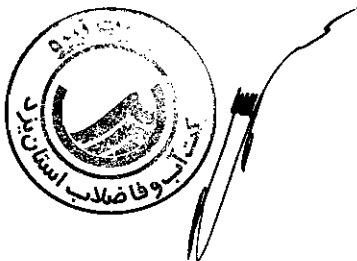
۵-۱. "کیفیت" فاضلاب خام ورودی به تاسیسات:

الف- مشخصات فاضلاب خام ورودی به تاسیسات که توسط مشاور طرح اندازه گیری و مبنای انجام مطالعات مرحله اول و دوم و تهیه نقشه های اجرایی طرح قرار گرفته است به شرح زیر می باشد:

- جمعیت کل منطقه: ۷۷۳۸۰ نفر
- بی او دی ۵ روزه (صنایع و شهر) متوسط به میزان ۵۸۹۴ کیلوگرم در روز و یا ۲۵۰ میلی گرم در لیتر
- مواد معلق (صنایع و شهر) متوسط به میزان ۷۴۰۳ کیلوگرم در روز و یا ۳۱۴ میلی گرم در لیتر
- ازت کل (صنایع و شهر) متوسط به میزان ۱۱۳۲ کیلوگرم در روز و یا ۴۸ میلی گرم در لیتر
- فسفر متوسط به میزان ۲۲۴ کیلوگرم در روز و یا ۹.۵ میلیگرم در لیتر
- نسبت TVS/TSS فاضلاب ورودی به میزان ۰.۷
- نسبت COD/BOD₅ فاضلاب ورودی به میزان ۲
- کل کلیفرم فاضلاب ورودی به میزان 10^8 MPN در ۱۰۰ میلی لیتر



شرکت آب و فاضلاب یزد

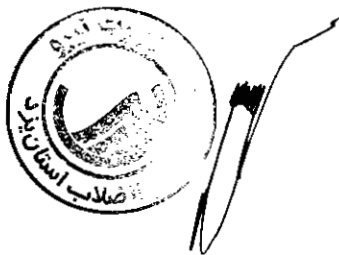
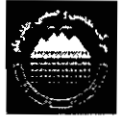


۱-۶ "کیفیت" "پساب" یا فاضلاب تصفیه شده خروجی از تاسیسات:

الف- حداقل میزان مورد نظر سرمایه پذیر از خروجی فاضلاب تصفیه شده از تاسیسات اجرا شده توسط سرمایه پگذار به شرح زیر می باشد:

- بی او دی ۵ روزه متوسط به میزان ۱۰ میلی گرم در لیتر
- سی او دی ۵ روزه متوسط ۲۰ میلی گرم در لیتر
- ازت آمونیاکی بر حسب N به میزان کمتر از ۱ میلی گرم در لیتر
- نیترات و نیتريت بر حسب N به میزان کمتر از ۱۰ میلی گرم در لیتر
- کل فسفات بر حسب P به میزان کمتر از ۶ میلی گرم در لیتر
- کل کلیفرم به میزان کمتر از ۱۰۰۰ MPN در ۱۰۰ میلی لیتر
- کلیفرم گوارشی به میزان کمتر از ۴۰۰ MPN در ۱۰۰ میلی لیتر
- تخم انگل ها به میزان صفر
- مواد قابل ته نشینی به میزان صفر
- اکسیژن محلول به میزان ۲ میلی گرم در لیتر

ب- در صورت نیاز سرمایه گذار می تواند نسبت به ارتقاء مشخصات پساب خروجی از تاسیسات اقدام نماید به نحوی که حداقل معیارهای عنوان شده در بند "الف" رعایت گردد.



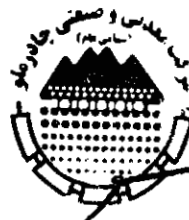
موافقت نامه تکمیل سرمایه گذاری ، بهره برداری و انتقال تاسیسات فاضلاب شهر اردکان در ازای تخصیص پساب فاضلاب برای ۳۵ سال
..... پیوست های موافقت نامه

۱-۷-۱- آزمایش های پروژه و محل انجام:

۱-۷-۱-۱. طی دوران ساخت:

۱-۷-۱-۱. تصفیه خانه:

به شرح مندرج در:
ضمیمه B: اسناد پیمان



پیوست شماره دو: میزان تولید فاضلاب خام

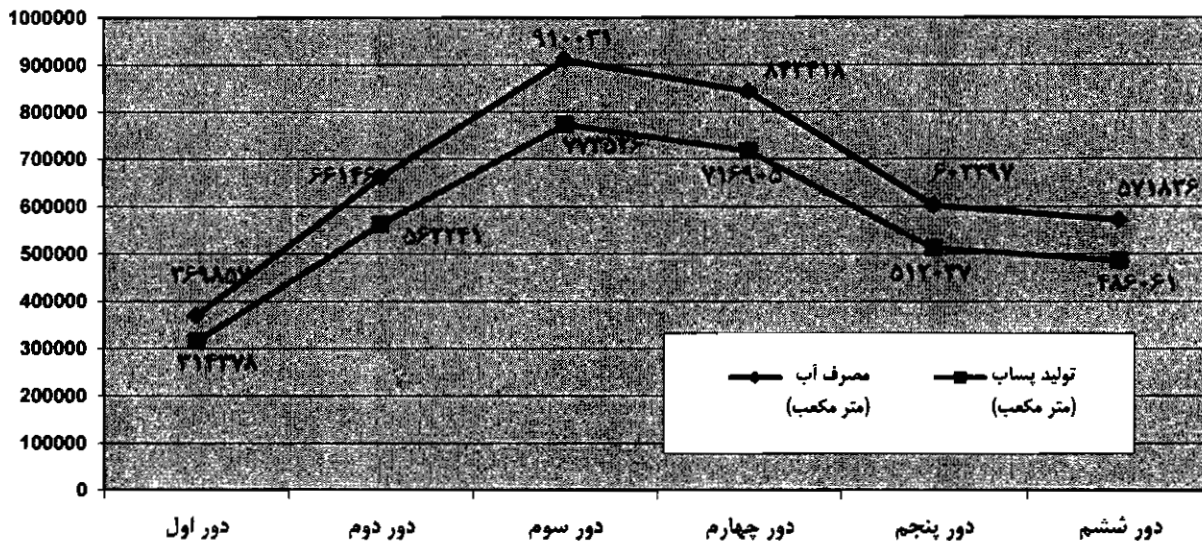
۱-۲. میزان فاضلاب خام تولیدی و ورودی به تصفیه خانه

الف- پیش بینی میزان آب مصرفی و تولید فاضلاب خام مشترکین شهر اردکان در طول یک سال براساس نمودار شماره- ۱ می باشد.

ب- مبنای اطلاعات استفاده شده جهت استخراج این نمودار، براساس شاخص های آب اندازه گیری شده در شهر اردکان و نسبت تولید فاضلاب به آب در شهر یزد و اعمال تعدیلات لازم بوده است.

ج- براساس نمودار زیر میزان تعهد شده فاضلاب خام ورودی به تاسیسات به صورت متوسط در طول سال، ۹۰ لیتر در ثانیه خواهد بود.

نمودار وضعیت مصرف آب و پیش بینی تولید فاضلاب خام مشترکین طی یکسال (براساس شاخص های اندازه گیری شده در زمان تنظیم و مبادله موافقت نامه)



نمودار شماره- ۱: میزان فاضلاب خام تولیدی و ورودی به تصفیه خانه



Handwritten signature and official stamp at the bottom of the page.

پیوست شماره سه: شرایط و روش بهره برداری از تاسیسات

۳-۱- لیست بخشنامه ها و دستورالعمل های بهره برداری از تاسیسات:

مجموعه دستورالعمل ها و آیین نامه های یکه سرمایه گذار موظف به رعایت اصول و ضوابط آنها می باشد، به شرح زیر می باشند:

- ۳-۱-۱. مجموعه مستندات علمی و اجرایی (دستورالعمل، استاندارد، ...) بخش کنترل کیفیت و بهداشت آب و فاضلاب شهری شرکت مهندسی آب و فاضلاب کشور که در ادامه این پیوست بصورت لوح فشرده ارائه شده است.
 - ۳-۱-۲. راهنمای اندازه گیری و پایش سمیت در سیستم های فاضلاب شهری شرکت مهندسی آب و فاضلاب کشور که در ادامه این پیوست بصورت لوح فشرده ارائه شده است.
 - ۳-۱-۳. راهنمای بازرسی از شبکه های جمع آوری فاضلاب شهری شرکت مهندسی آب و فاضلاب کشور که در ادامه این پیوست بصورت لوح فشرده ارائه شده است.
 - ۳-۱-۴. راهنمای بازسازی و احیا شبکه های جمع آوری فاضلاب شهری شرکت مهندسی آب و فاضلاب کشور که در ادامه این پیوست بصورت لوح فشرده ارائه شده است.
 - ۳-۱-۵. راهنمای تهیه دستورالعمل بهره برداری و نگهداری از تصفیه خانه های فاضلاب شهری شرکت مهندسی آب و فاضلاب کشور که در ادامه این پیوست بصورت لوح فشرده ارائه شده است.
 - ۳-۱-۶. دستورالعمل بهره برداری و نگهداری از شبکه های فاضلاب شهری شرکت مهندسی آب و فاضلاب کشور که در ادامه این پیوست بصورت لوح فشرده ارائه شده است.
 - ۳-۱-۷. راهنمای کنترل آزمایشگاهی و چرخه اطلاعات در راهبری تصفیه خانه های فاضلاب شهری شرکت مهندسی آب و فاضلاب کشور که در ادامه این پیوست بصورت لوح فشرده ارائه شده است.
 - ۳-۱-۸. مجموعه مسئولیتها و وظایف مرتبط عملیات و فرآیندهای تصفیه و دفع فاضلاب شرکت مهندسی آب و فاضلاب کشور که در ادامه این پیوست بصورت لوح فشرده ارائه شده است.
 - ۳-۱-۹. راهنمای نصب انشعاب فاضلاب خانگی شرکت مهندسی آب و فاضلاب کشور که در ادامه این پیوست ارائه شده است.
 - ۳-۱-۱۰. راهنمای نمونه برداری و انجام آزمایش های الزامی تصفیه خانه های فاضلاب شرکت مهندسی آب و فاضلاب کشور که در ادامه این پیوست بصورت لوح فشرده ارائه شده است.
 - ۳-۱-۱۱. نظام نامه پایش کیفیت پساب خروجی از تصفیه خانه های فاضلاب شهری به منظور استفاده مجدد در مصارف کشاورزی شرکت مدیریت منابع آب ایران که در ادامه این پیوست بصورت لوح فشرده ارائه شده است.
- ۳-۲. در صورتی که ویرایش های بعدی این آیین نامه ها و یا آیین نامه های الزام آور دیگر در سطح کشور، وزارت نیرو، شرکت مهندسی آب و فاضلاب کشور و یا شرکت آب و فاضلاب یزد، ارائه گردد، سرمایه گذار موظف است این مفاد آیین نامه جدید را در هر مقطع از پروژه در دستور کار خود قرار داده و آنرا رعایت نماید. مواردی که نیاز به هماهنگی های بیشتری داشته و یا تفسیر پذیر باشند، می بایست از طریق کمیته راهبری پروژه حل و فصل و نهایی گردد.



پیوست شماره چهار: مجوزها و نمونه فرم های تضمین

۱-۴. مجوزها:

۱-۴-۱. مجوزهای دولتی:

ردیف	مجوزهای دولتی
۱	ابلاغ قرارداد به سرمایه گذار
۲	مجوز تخصیص پساب
۳	مجوز بهره برداری از زمین مورد نیاز پروژه در تصفیه خانه

۱-۴-۲. سایر مجوزها:

ردیف	عنوان مجوز
۱	مجوز حفاری و تخریب آسفالت معابر شهری از شهرداری- دهیاری یا حوزه استحفاظی
۲	مجوز حفاری در حریم جاده و ریل از اداره راه و شهرسازی یا راه آهن
۳	مجوز حفاری در فضای سبز از سازمان پارک ها و فضای سبز
۴	استعلام تاسیسات زیرزمینی موجود جهت جلوگیری از بروز خسارت از کلیه ارگانهای حفار مانند شرکت برق- گاز- مخابرات- آب و فاضلاب و ... با توجه به موقعیت حفاری
۵	اخذ مجوز از راهنمایی و رانندگی جهت بستن معابر و هدایت ترافیک

تبصره:

- الف- در صورتی که برای اجرای موضوع موافقت نامه نیاز به اخذ هر گونه مجوز دیگری خارج از مجوزهای فوق الذکر باشد، موضوع در کمیته راهبردی پروژه مطرح و تصمیم گیری لازم در این خصوص انجام می گیرد.
- ب- هزینه های اخذ مجوزهای ارایه شده در بند ۱-۴-۲ به عهده سرمایه گذار خواهد بود.
- ج- مسئولیت اخذ تمام مجوزهای بالا برعهده سرمایه پذیر میباشد.



Handwritten signature and stamp

۴-۲. نمونه فرم های تضمین:

۴-۲-۱. نمونه ضمانت نامه انتقال:

تبره: این ضمانت نامه در پایان سی و دومین "سال" دوره بهره برداری تجاری از سوی "سرمایه گذار" به "سرمایه پذیر" ارایه می گردد.

«ضمانت نامه انتقال»

ضمانت نامه انتقال تاسیسات از سوی یکی از بانک های تاسیس شده و دایر در جمهوری اسلامی ایران صادر خواهد شد.

بسمه تعالی

بازگشت به موافقت نامه شماره ی مورخ منعقد بین (الف) و (ب) و بر طبق درخواست انجام شده از سوی (الف) این بانک، بدینوسیله این ضمانت نامه عندالمطالبه را صادر می کند. در صورتی که (الف) طبق تشخیص (ب) نتواند هر یک از تعهدات وضعیت واگذاری تاسیسات مندرج در پیوست این ضمانتنامه، خود را انجام دهد یا به آنها عمل نکند، بانک تعهد می کند که تا ریال، هر مبلغی را که (ب) به هر عنوان و هر علتی که خود تشخیص خواهد داد مطالبه نماید، به محض دریافت اولین تقاضای کتبی بدون آن که نیازی به اثبات قصور یا تخلف (الف) داشته باشد، بی درنگ در وجه یا حواله کرد (ب) بپردازد. مدت اعتبار این تعهد تا آخر وقت اداری روز است و طبق درخواست (ب) و برای هر مدتی که درخواست شود، قابل تمدید خواهد بود و در صورتی که بانک نتواند یا نخواهد مدت تعهد را تمدید کند یا اگر (الف) موجبات تمدید را پیش از انقضای مدت تعیین شده ی بالا نزد بانک فراهم نسازد، بانک در این صورت متعهد است مبالغ تعیین شده ی بالا را در وجه یا حواله کرد (ب) بدون نیاز به درخواست مجدد، پرداخت نماید.

نام و مهر بانک

ب: سرمایه پذیر

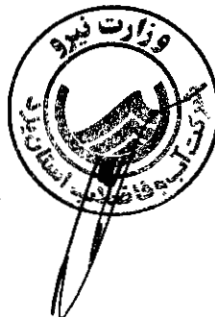
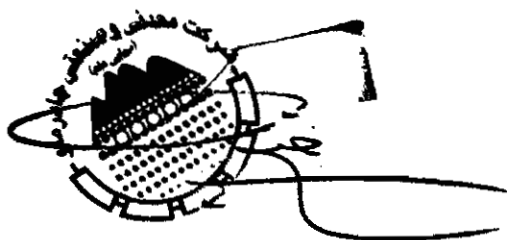
الف: سرمایه گذار





۴-۲-۲- تعهدات سرمایه گذار در زمان انتقال (واگذاری):

- سرمایه گذار متعهد است که در پایان دوره احداث تاسیسات شبکه جمع آوری و انتقال فاضلاب، کلیه تاسیسات و تجهیزات و آنچه که در این رابطه خریداری و احداث نموده، به انضمام تمامی نقشه ها، طراحی ها و دستورالعمل های مربوط به بهره برداری و راه اندازی تاسیسات مطابق شرایط مندرج در قرارداد سرمایه گذاری به سرمایه پذیر منتقل نماید.
- سرمایه گذار متعهد است که در پایان دوره بهره برداری تجاری از تاسیسات تصفیه خانه، کلیه تاسیسات و تجهیزات و آنچه که در این رابطه خریداری و احداث نموده، به انضمام تمامی نقشه ها، طراحی ها و دستورالعمل های مربوط به بهره برداری و راه اندازی تاسیسات مطابق شرایط مندرج در قرارداد سرمایه گذاری به سرمایه پذیر منتقل نماید.
- سرمایه گذار متعهد است یک سال پیش از انقضای مدت بهره برداری تجاری نسبت به نوسازی تجهیزات مستهلک شده در تصفیه خانه اقدام نماید و تاسیسات تصفیه خانه را در انتهای طرح در شرایط مطلوب و مطابق با شرایط قرارداد سرمایه گذاری به سرمایه پذیر انتقال دهد. در زمان انتقال، تاسیسات تصفیه خانه بایستی ظرفیت و توان تولید حداقل ۷۹۰۰ متر مکعب در شبانه روز پساب را با کیفیتی که مطابق استانداردهای رایج داخلی و بین المللی برای تخلیه به آبهای سطحی در نظر گرفته شده، داشته باشد.
- در زمان انتقال و تسلیم تاسیسات تصفیه خانه، سرمایه گذار متعهد است که قطعت یدکی یک ساله و مواد شیمیایی مورد نیاز برای حداقل شش ماه فعالیت مستمر تاسیسات تصفیه خانه را تامین نماید.
- سرمایه گذار تعهد می نماید حداقل شش ماه پیش از زمان انتقال تاسیسات تصفیه خانه پرسنل دستگاه اجرایی را در خصوص راه اندازی و نگهداری از تاسیسات تعلیم و آموزش دهد.



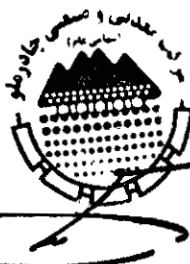
پیوست شماره پنج: نحوه انتخاب مشاورین و پیمانکاران

انتخاب عوامل اجرایی شامل پیمانکاران و مشاورین:

۱-۵. منتخبین عوامل اجرایی از طرف سرمایه گذار و سرمایه پذیر به عنوان لیست بلند تهیه و اعلام می گردد.

۲-۵. صلاحیت عوامل مندرج در لیست بلند توسط مجری و مدیریت طرح مورد بررسی قرار گرفته و لیست کوتاه تهیه و در ادامه پس از لیست کوتاه انجام مناقصه، مذاکرات قراردادی و انتخاب برنده مناقصه و تنظیم قرارداد و ابلاغ آن پس از امضا قرارداد توسط سرمایه گذار نیز توسط مدیریت طرح انجام خواهد شد.

۳-۵. از بین پیمانکاران و مشاورین لیست کوتاه مورد تایید آب و فاضلاب یزد، پیمانکاران و مشاورین مورد نظر براساس ضوابط سرمایه گذار انتخاب خواهد شد.

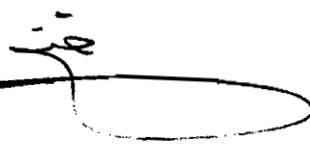




پیوست شماره شش: آیین نامه های ایمنی و حفاظت کارگاهی

۱-۶. دستور العمل اجرایی ایمنی در پروژه های آب و فاضلاب شهری شماره ۱۰۰/۱۴۳۱۴ مورخ ۱۳۸۹/۴/۲۹ شرکت مهندسی آب و فاضلاب کشور که در این پیوست و در ادامه ارایه گردیده است، در طول دوره احداث و بهره برداری از تاسیسات لازم الاجرا می باشد.

۲-۶. در صورتی که ویرایش های بعدی این آیین نامه و یا آیین نامه های الزام آور دیگر در سطح کشور، وزارت نیرو، شرکت مهندسی آب و فاضلاب کشور و یا شرکت آب و فاضلاب یزد، ارایه گردد، سرمایه گذار موظف است این مفاد آیین نامه جدید را در هر مقطع از پروژه در دستور کار خود قرار داده و آنرا رعایت نماید. مواردی که نیاز به هماهنگی های بیشتری داشته و یا تفسیر پذیر باشند، می بایست از طریق کمیته راهبری پروژه حل و فصل و نهایی گردد.





پیوست شماره هفتم: مشخصات تاسیسات در زمان انتقال تاسیسات به سرمایه پذیر

۱-۷. کلیه تاسیسات تصفیه خانه در زمان تحویل و پس از اتمام ۳۵ سال بهره برداری تجاری، باید براساس کلیه نقشه های اجرایی و مشخصات ارائه شده در پیوست شماره یک موافقت نامه باشند.

۲-۷. در صورتی که طی دوره بهره برداری تجاری از تاسیسات هرگونه تغییری در تاسیسات و تجهیزات صورت پذیرد، در هنگام انتقال تاسیسات، موضوع در کمیته راهبری مطرح و در صورت پذیرش در کمیته مذکور، انتقال تاسیسات براساس مشخصات جدید تاسیسات بلامانع خواهد بود.

۳-۷. در صورتی که هر یک از مشخصات و یا تجهیزات تعریف شده در مشخصات فنی موافقت نامه براساس پیوست ۱ در بازار موجود نباشد، سرمایه پذیر می تواند نسبت به جایگزینی آن با نمونه های مشابه که همان عملکرد را ارائه می دهند، اقدام نماید.

۴-۷. در صورتی که سرمایه گذار پس از پایان دوره ۳۵ ساله بهره برداری تجاری از تاسیسات، درخواست ادامه بهره برداری از تاسیسات تصفیه خانه را داشته باشد، مراتب به صورت کتبی ۲۴ ماه قبل از انقضای مدت بهره برداری تجاری به سرمایه پذیر اطلاع داده شده و سرمایه پذیر نیز ظرف مدت یکماه قبول یا عدم پذیرش درخواست مذکور را اعلام خواهد نمود.

۵-۷. در صورت وجود سرمایه گذاران دیگر برای ادامه بهره برداری از تاسیسات با شرایط یکسان با سرمایه گذار طرف این موافقت نامه، برتری و اولویت با سرمایه گذار فعلی خواهد بود.

۶-۷. سرمایه گذار می بایست در هنگام تحویل تاسیسات تصفیه خانه، مواد اولیه شیمیایی و دیگر ملزومات مصرفی تصفیه خانه را برای بهره برداری مستمر به مدت شش ماه تامین و تهیه نموده باشد.



Handwritten signature



Handwritten signature

پیوست شماره هشتم: خاتمه زودتر از موعد (خاتمه/انتقال پروژه)

- الف- نحوه خاتمه قرارداد زودتر از موعد پس از بروز موارد منجر به این حالت در کمیته راهبری پروژه مطرح گردیده و تصمیم گیری لازم در این خصوص انجام می گیرد. در صورت عدم حصول توافق از طریق این کمیته، با استفاده از ماده ۳۱ شرایط عمومی موافقت نامه، تصمیم نهایی در این ارتباط اخذ خواهد شد.
- ب- جبران خسارت طرفین در صورت خاتمه زودتر از موعد موافقت نامه در پیوست شماره ۱۰ ارایه گردیده است.
- ج- در صورت وقوع شرایطی که منجر به خاتمه موافقت نامه گردد، بهای انتقال تاسیسات ایجاد شده به سرمایه پذیر، در کمیته راهبری پروژه مطرح و تصمیم گیری لازم در این خصوص انجام خواهد شد.



پیوست شماره نهم: اولویت بندی اجرایی تاسیسات در سه سال سرمایه گذاری

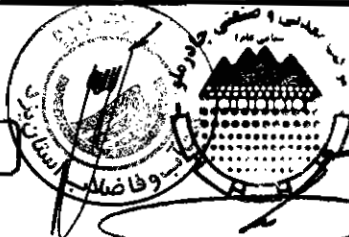
اولویت اجرای تاسیسات و برنامه زمانبندی تحویل احجام عملیاتی طرح براساس پیوست شماره ۱ موافقت نامه به شرح
 جداول زیر و نقشه های اجرایی پیوست ارائه گردیده اند.

جدول زمانبندی اجرای تاسیسات

ردیف	سال	اجرا			
		تصفیه خانه	لوله گذاری		
		اولویت	درصد هر اولویت	متر	
1	سال اول	50%	اول	100	32800
			دوم	42	18687
2	سال دوم	50%	دوم	58	25805
			سوم	59	39393
3	سال سوم	--	سوم	41	27375
			چهارم	100	23455
			پنجم	100	27347
			ششم	100	70138
جمع کل		100		265000	

جدول اولویت بندی اجرای شبکه جمع آوری فاضلاب

جمع کل	قطر ۸۰۰	قطر ۷۰۰	قطر ۶۰۰	قطر ۵۰۰	قطر ۴۰۰	قطر ۳۱۵	قطر ۲۵۰	قطر ۲۰۰	
32800	408	1597	911	1686	0	4545	1027	22626	اولویت ۱
44492	0	0	0	160	0	1715	1919	40698	اولویت ۲
66768	0	0	0	0	2434	1080	2995	60259	اولویت ۳
23455	0	0	0	0	0	349	1996	21110	اولویت ۴
27347	0	0	0	0	685	1122	836	24704	اولویت ۵
70138	0	0	0	1143	1635	1088	3165	63107	اولویت ۶
265000	408	1597	911	2989	4754	9899	11938	232504	جمع کل



پیوست شماره دهم: خسارت مقطوع

۱۰-۱. در صورت " قصور " " سرمایه پذیر ":

الف- در صورت وقوع هر گونه قصور منتصب به سرمایه پذیر، این طرف سعی می نماید با حسن نیت و تمام توان نسبت به حل و فصل این مشکل اقدام نماید تا به بهترین نحو، امکان بهره برداری از سرمایه گذاری انجام شده توسط سرمایه گذار فراهم شده و آب مورد نیاز سرمایه گذار در سقف تعهد شده در پیوست شماره ۲ تامین گردد.

ب- به عنوان جبران خسارت وارده به سرمایه گذار در صورت وقوع قصوری که متناسب به سرمایه پذیر باشد، با تایید سرمایه پذیر، امکان افزایش مدت زمان دوره بهره برداری تجاری طرح بیشتر از ۲۵ سال به تناسب میزان خسارت وارده، وجود خواهد داشت.

۱۰-۲. در صورت " قصور " " سرمایه گذار ":

۱۰-۲-۱. در طی دوران احداث تاسیسات:

الف- در صورت وقوع اتفاقی که منجر به ایجاد خسارت به سرمایه پذیر گردد، مسئله می تواند در کمیته راهبری پروژه مطرح و در این کمیته تصمیم گیری لازم انجام گیرد.

ب- در صورت وقوع خسارتی به سرمایه پذیر و در صورت فسخ موافقت نامه، ناشی از قصور سرمایه گذار، کل تاسیسات ایجاد شده بدون مطالبه هیچ گونه مبلغی در اختیار سرمایه پذیر قرار خواهد گرفت.

۱۰-۲-۲. در طی دوران بهره برداری از تاسیسات:

الف- در صورت وقوع خسارتی ناشی از قصور سرمایه گذار و به منظور جبران آن، طول دوران بهره برداری تجاری از تاسیسات به تناسب نوع و میزان خسارت وارده کاهش خواهد یافت.

ب- در صورت وقوع هر گونه قصور در کمیت پساب جمع آوری شده و یا فاضلاب تصفیه شده که متناسب به سرمایه گذار باشد، با توجه به آنکه سرمایه گذاری انجام شده در تاسیسات در ازای تخصیص پساب خروجی از تاسیسات می باشد، سرمایه گذار خود راسا مسئول این کاهش ظرفیت در پساب خروجی خواهد بود.

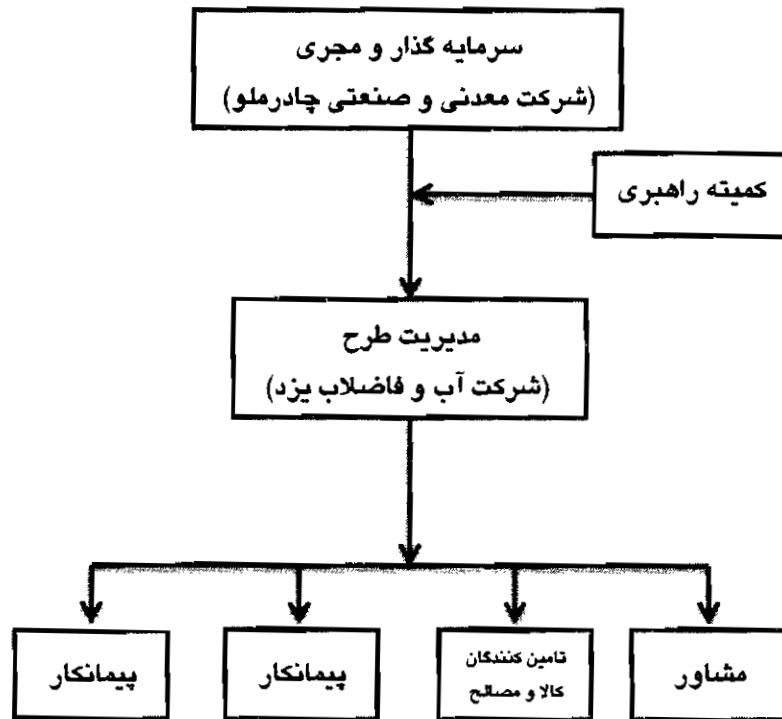
ج- در صورت وقوع هر گونه قصور در کیفیت پساب خروجی از تاسیسات، سرمایه پذیر براساس مفاد ماده ۱۷ شرایط خصوصی و عمومی به تاسیسات ورود و نسبت به اصلاح قصور اقدام خواهد نمود. تبعا کلیه هزینه های مربوط به ورود سرمایه پذیر به تاسیسات به منظور اصلاح مشکل ایجاد شده باید از طریق سرمایه گذار جبران گردد.



Handwritten signature and initials.

پیوست شماره یازدهم: نحوه و ساختار اجرای موافقت نامه

ساختار اجرای پروژه به شرح نمودار زیر انجام خواهد گرفت:



در این نمودار، شرکت آب و فاضلاب یزد به عنوان "سرمایه پذیر" و شرکت معدنی و صنعتی چادرملو نیز به عنوان "سرمایه گذار" شناخته می شوند.

۱-۱۱. مدیریت طرح (قائم مقام مجری): شرح وظایف آن کلیه وظایف مجری طرح به جز تامین مالی و عقد قراردادها میباشد.

۲-۱۱. کمیته راهبری پروژه: کمیته راهبری پروژه براساس مفاد ماده ۱۰ شرایط خصوصی و عمومی موافقت نامه تعریف و تشکیل گردیده و وظیفه سیاست گذاری و برنامه ریزی و حل اختلاف را خواهد داشت.

۳-۱۱. نظارت عالی: نظارت در دوران احداث توسط سرمایه گذار و در دوره بهره برداری توسط سرمایه پذیر مطابق ماده ۱۱ شرایط خصوصی و عمومی موافقت نامه براساس کلیه دستورالعمل ها و ضوابط و قوانین مربوطه که در این موافقت نامه نیز ارایه گردیده اند، از تاسیسات انجام خواهد گرفت.

